



XPS-10

EXPANDABLE SYNTHESIZER

Manual de Usuario

Roland



Manual de Usuario (este documento)

Leer primero este documento. Explica los conceptos básicos que tienen que saber en orden para usar el XPS-10.



Manual en PDF (descargable desde la Web)

- **Guía de Parámetros (Parameter Guide)**
Explica los parámetros de efectos del XPS-10, y contiene el listado de los sonidos integrados.
- **Tabla de Implementación MIDI**
Muestra información detallada acerca de los mensajes MIDI.



Para obtener el manual en PDF

1. Escriban el siguiente URL en su computadora.
<http://www.roland.com/manuals/>
2. Elijan "XPS-10" en el nombre del producto.

“El XPS-10, un teclado desarrollado para cubrir las diversas necesidades del mercado”

Roland ha desarrollado y comercializado numerosos productos en teclados a lo largo de su historia.

A través de repetidos ciclos de desarrollo, hemos recibido numerosas solicitudes y opiniones por parte de nuestros clientes, y siempre nos hemos esmerado para producir los mejores productos posibles.

Si bien es cierto que nuestro objetivo es crear productos que puedan ser usados por clientes en toda región alrededor del mundo, las necesidades de los clientes difieren entre países y regiones.

Por lo que comenzamos el desarrollo enfocándonos particularmente en las necesidades de los países de Asia, América Central y América del Sur.

Este es el XPS-10.

Al desarrollar el XPS-10, comenzamos investigando cuidadosamente las funciones requeridas y los sonidos frecuentemente-usados por los clientes en cada país Asia, América Central y América del Sur.

Lo primero que aprendimos fue la favorable opinión que tienen en esos países en lo referente a los sonidos de los productos Roland existentes.

Nos ha quedado claro que los sonidos de la serie Roland XP y de la serie JUNO son usados en una gran variedad de situaciones, y que son considerados como el estándar de sonidos indispensables.

El XPS-10 contiene muchos de estos sonidos estándar.

También recibimos muchas solicitudes para incluir “los sonidos de instrumentos locales” específicos a cada país y región.

Aunque nuestros productos en teclado han provisto una diversa selección de sonidos tales como piano, cuerdas, y sintetizadores, vino a nuestra atención que la provisión de sonidos de instrumentos étnicos e instrumentos locales de cada país y región, no ha sido enteramente satisfactoria.

En orden para cubrir las necesidades de cada país, sería ideal el proveer todos los sonidos de los instrumentos locales, pero debido a que los instrumentos locales son innumerables, es imposible integrar a todos ellos en la unidad.

Por consiguiente, hemos provisto la función “Sample Import” que le permite al cliente importar los sonidos de los instrumentos necesarios al XPS-10 y ejecutarlos desde el teclado.

La función “Sample Import” le permite a todos los clientes importar libremente sus sonidos favoritos al XPS-10 para que puedan ser ejecutados en el teclado.

Además, hemos provisto los botones “AUDIO PAD” que hacen fácil la ejecución de pistas de acompañamiento o efectos de sonido para reforzar interpretaciones en vivo con un pequeño número de intérpretes en el escenario.

“AUDIO PAD” está diseñado para hacer el uso de pistas de acompañamiento más fácil y más efectivo que nunca.

Otra solicitud tenaz, fue que la unidad sea de peso ligero.

Hemos rehecho el diseño de este teclado logrando que sea de peso ligero y robusto, resultando en que el XPS-10 es el teclado Roland de 61-notas más ligero.

Tal como lo mencionamos anteriormente, las necesidades de los clientes son variadas.

Puede que sea imposible responder a todas las solicitudes.

Sin embargo, creemos que debemos continuar conduciendo estudios e investigaciones de mercado, así como jornadas de prueba-y-error en orden para responder a toda solicitud.

El XPS-10 es la máxima personificación posible de la tecnología, funcionalidad y sonidos disponibles actualmente.

La mayor motivación que podemos recibir es que ustedes usen el XPS-10, y experimenten tanto la satisfacción y el goce que no estuvo disponible en los productos previamente existentes.

El equipo de desarrollo XPS-10

Funciones Principales

Numerosos y Variados sonidos con calidad-profesional

- Mas de 1,000 sonidos integrados, centrados principalmente en los sonidos que son indispensables para toda escena musical, tales como piano, órgano, cuerdas, metales, alientos, y sintetizadores.
- Ha sido provisto con instrumentos étnicos e instrumentos locales de al rededor del mundo. Ademas hemos añadido sonidos de productos Roland previos, que han sido reconocidos al rededor del mundo por haber ganado el estado de Clásicos, incluyendo numerosos de los sonidos mas-buscados.

La función "Sample Import" te permite importar tus sonidos favoritos y ejecutarlos desde el teclado

- Los sonidos importados desde una memoria flash USB al XPS-10 pueden ser asignados a los tonos y son ejecutables desde el teclado.
- En adición a los sonidos originales, tienes la libertad de añadir los distintivos sonidos de los instrumentos étnicos e instrumentos locales.

AUDIO PAD te permite ejecutar efectos de sonido y frases de audio

- La data de audio almacenada en una memoria flash USB puede ser ejecutada usando el AUDIO PAD.
- Puedes usarlo para ejecutar efectos de sonido o pistas de acompañamiento durante tus interpretaciones en vivo.

Intuitiva interface de usuario fácil-de-usar

- Puedes usar los botones de sonido para seleccionar directamente una variedad de sonidos.
- Es fácil hacer configuraciones "split" (divididas), con lo que puedes ejecutar sonidos de piano con tu mano derecha, y de bajo con tu mano izquierda; o configuración "dual", que te permite ejecutar capas de sonidos tales como piano y cuerdas al mismo tiempo.
- La función "Favorite" te permite registrar los sonidos usados-frecuentemente, e instantáneamente alternar entre ellos durante las interpretaciones en vivo.

El cuerpo de peso-ligero es conveniente para la transportación

- El diseño compacto y de peso ligero es formidablemente móvil. Genial sonido que cubre las necesidades profesionales, y puede ser cargado fácilmente por una persona de la casa al estudio, o al escenario.

Contenido

Funciones Principales	3
Descripción de los Paneles	6
Panel Frontal.....	6
Conexiones del Panel Lateral.....	8
Preparándolo	9
Colocando el XPS-10 en un Atril.....	9
Activando/Desactivando la Electricidad.....	9
Desactivando la Electricidad.....	9
Ajustando el Nivel de Volumen (Perilla [VOLUME]).....	9
Ejecutando las Canciones Demo (DEMO PLAY).....	10
Familiarizándonos con el XPS-10	11
Como esta Organizado el XPS-10.....	11
Unidades de Sonido.....	11
Acerca de los Efectos.....	11
Acerca de los Archivos de Audio.....	11
Operación Básica del XPS-10.....	11
La Función de los Botones [SHIFT].....	11
Salvando Tus Configuraciones.....	11
Editando un Valor.....	12
Ingresando Valores Numéricos.....	12
Accediendo a las Pantallas Menu.....	12
Usando la Memoria Flash USB.....	13
Ejecutando el XPS-10	14
Seleccionando Sonidos.....	14
Ejecutando un Single Tone (PATCH MODE).....	14
Ejecutando Mas Que Un Tone (PERFORMANCE MODE).....	14
Registrando Sonidos o Performances Favoritos a un Botón (FAVORITE).....	14
Registrando Tones Usados Frecuentemente.....	14
Invocando Tones Registrados.....	15
Alternando Bancos Favorite.....	15
Viendo o Removiendo un Favorite.....	15
Ejecutando con un Tone Diferente para Cada Mano (SPLIT).....	15
Cambiando el Punto Donde el Teclado es Dividido (Split Point).....	15
Intercambiando los Dos Tones en el Modo Split/Dual.....	15
Ajustando el Volumen de las Partes en Modo Split/Dual.....	16
Cambiando la Altura de Tono del Teclado en Pasos de Una-Octava (OCTAVE SHIFT).....	16
Cambiando el Rango de Tonalidad en Semi-Tonos (TRANSPOSE).....	16
Ejecutando Arpeggios (ARPEGGIO).....	16
Ejecutando Múltiples Sonidos Simultáneamente (PERFORMANCE MODE).....	18
Seleccionando un Performance.....	18
Seleccionando una Parte y Especificando su Sonido.....	18
Usando los Controles Deslizables para Modificar el Sonido (SOUND MODIFY).....	19
Creando una Escala Original.....	21
Usando una Escala de Usuario.....	21

Importando un Sonido y Ejecutándolo en el Teclado (SAMPLE IMPORT)	22
Importando Archivos de Audio desde la Memoria Flash USB.....	22
Activando un Sample.....	23
Editando un Sample.....	23
Usando un Sample Importado para Crear un Performance.....	23
Salvando un Performance.....	24
Borrando Samples Importados.....	24
Editando Sonidos	25
En Configuración Patch (PATCH EDIT).....	25
En Configuración Performance (PERFORMANCE EDIT).....	25
Editando la Configuración del Efecto (EFFECTS EDIT).....	26
Salvando la Configuración del Patch o Performance (WRITE).....	27
Usando AUDIO PAD	28
Ejecutando Patrones Rítmicos.....	28
Cambiando el Estilo o Drum Kit del Patrón Rítmico.....	28
Ajustando el Volumen del Patrón Rítmico.....	28
Ejecutando Archivos de Audio.....	28
Asignando Archivos de Audio a los Pads.....	28
Usando los Pads.....	29
Ajustando el Volumen de Reproducción del Audio.....	30
Otras Configuraciones	31
Haciendo Configuraciones Generales que Aplican a Todo el XPS-10 (SYSTEM).....	31
Procedimiento para Hacer Configuraciones de Sistema.....	31
Parámetros de Sistema.....	31
Respaldando o Inicializando Data (UTILITY).....	33
Salvando Data en la Memoria Flash USB (BACKUP).....	33
Restableciendo Data Salvada desde la Memoria Flash USB al XPS-10 (RESTORE).....	33
Restableciendo los Valores de Fabrica (FACTORY RESET).....	33
Inicializando la Memoria Flash USB (USB MEM FORMAT).....	34
Visualizado la Versión (VERSION INFO).....	34
Conectándolo a Tu Computadora vía USB	35
Usando Tu Computadora para la Producción Musical.....	35
Especificando el Driver USB.....	35

Solución de Problemas	36
Mensajes de Error	38
Lista de Efectos	39
Multi-Efectos (MFX1-3, MFX).....	39
Especificaciones	40
Índice.....	41
USANDO LA UNIDAD DE MANERA SEGURA.....	42
NOTAS IMPORTANTES	44
Lista de Atajos en Teclas	48

GM

GM (General MIDI) es un conjunto de recomendaciones que permite estandarizar las capacidades MIDI de los módulos de sonidos entre fabricantes. Los módulos de sonido o la data musical que alcanza el estándar GM, llevan el logo (). La data musical con el logo GM puede ser reproducida en cualquier módulo de sonido que porte el logo GM, y producirá esencialmente el mismo desempeño e interpretación musical.

GM2

GM2 () es un conjunto de recomendaciones compatibles con el original GM, permite además un mayor nivel de expresión musical y compatibilidad. Cubre situaciones que no fueron previstas por las recomendaciones GM originales, tales como las maneras en que los sonidos pueden ser editados, y en como se deben manejar los efectos. Además de expandir el rango de sonidos disponibles.

Los módulos de sonido que son compatibles con GM2 reproducirán correctamente la data musical que porte ya sea el logo GM o GM2. El original GM, que no incluye las mejoras GM2, es en ocasiones llamado "GM1" en orden para distinguirlo del nuevo conjunto de recomendaciones..

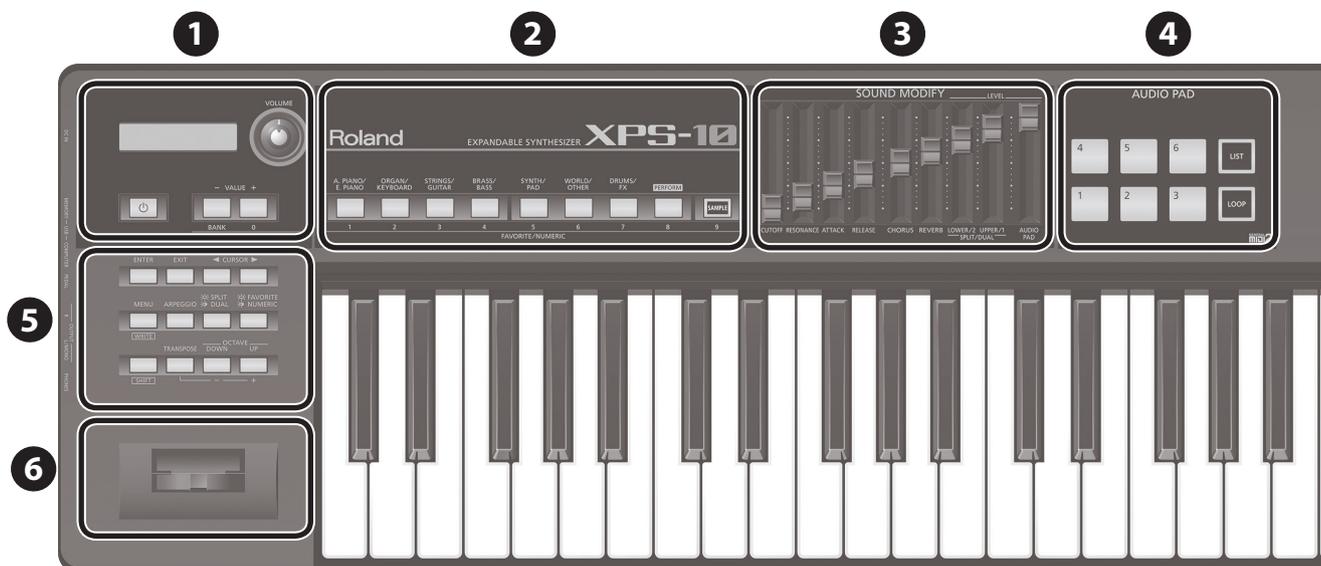
Antes de usar esta unidad, lee cuidadosamente las secciones tituladas "USANDO LA UNIDAD DE MANERA SEGURA" (p. 42) y "NOTAS IMPORTANTES" (p. 44). Esas secciones proveen información importante en lo referente a la operación propia de la unidad. Adicionalmente, en orden para que sientas la certeza de que has adquirido el entendimiento de cada función de tu nueva unidad, lee el Manual de Usuario en su totalidad. Este manual debe ser conservado, tenlo disponible para futura referencia.

Copyright © 2014 ROLAND CORPORATION

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida en forma alguna sin el permiso por escrito de ROLAND CORPORATION.

Descripción de los Paneles

Panel Frontal



1

Pantalla

Muestra la información acerca de la operación que este siendo ejecutada.

- * Las explicaciones en este manual incluyen ilustraciones que muestran lo que típicamente se muestra en la pantalla. Nota que es posible que tu unidad incorpore una Version de sistema mas nuevo (por ejemplo nuevos sonidos), así que lo que vean en la pantalla puede que no sea exactamente como lo descrito en el manual.

Perilla [VOLUME]

Ajusta el volumen de salida de los puertos OUTPUT y PHONES.

Botón [ϕ]

Este botón activa/desactiva la electricidad en la unidad (p. 9).

Para desactivar la electricidad, mantén presionado este botón por varios segundos.

Botones VALUE [-] [+] (botones [BANK] [0])

Usalos para modificar valores.

AL usar las funciones FAVORITE o NUMERIC, estos operan como los botones [BANK] y [0].

MEMO

Para hacer que los cambios ocurran mas rápido, mantén presionado un botón y presiona el botón opuesto. También puedes hacer que cambie el valor rápidamente al mantener presionado el botón [SHIFT] y junto con el presionando uno de estos botones.

2 Botones Tone

Botones de categoría Tone (botones [1] – [7])

Los sonidos están organizados en categorías. Presiona un botón para seleccionar los sonidos dentro de la categoría de ese botón.

También puedes usar los botones VALUE [-] [+] para seleccionar variaciones.

Al usar las funciones FAVORITE o NUMERIC, estos botones operan como los botones [1]–[7].

Botón [PERFORM] (botón [8])

Activa el modo "Performance" (p. 14).

AL usar las funciones FAVORITE o NUMERIC, este opera como el botón [8].

Botón [SAMPLE] (botón [9])

Activa los sonidos sampleados asignados al teclado (p. 23).

AL usar las funciones FAVORITE o NUMERIC, este opera como el botón [9].

3

Área SOUND MODIFY

página 19

Control deslizable [CUTOFF]

Ajusta la frecuencia (corte de frecuencia) en la que el filtro comienza a ser aplicado.

El incremento de este valor hace el sonido mas brillante; la reducción de este valor hace el sonido mas opaco.

Control deslizable [RESONANCE]

Realza el sonido aledaño a la frecuencia de corte, añadiendo un carácter distintivo al sonido.

El incremento de este valor le da al sonido un carácter mas distintivo; la reducción de este valor debilita el carácter distintivo.

Control deslizable [ATTACK]

Ajusta el tiempo de cuando presionas la tecla hasta cuando el sonido alcanza el máximo nivel.

El incremento de este valor alarga el tiempo sobre el ataque del sonido; la reducción de este valor acorta el tiempo sobre el ataque del sonido.

Control deslizable [RELEASE]

Ajusta el tiempo de cuando dejas de presionar la tecla hasta cuando el sonido deja de ser escuchado.

El incremento de este valor alarga el tiempo sobre el decaimiento del sonido hasta el silencio; la reducción de este valor acorta el tiempo sobre el decaimiento del sonido hasta el silencio.

Control deslizable [CHORUS]

Añade aliento y plenitud al sonido.

El incremento de este valor fortalece al efecto chorus; la reducción de este valor hace menos presente el efecto chorus.

Control deslizable [REVERB]

Añade reverberación al sonido.

El incremento de este valor hace mas profunda la reverberación; la reducción de este valor hace menos presente la reverberación.

Control deslizable SPLIT/DUAL [LOWER/2]

Ajusta el volumen de la parte "lower" en el modo SPLIT, o el volumen de la parte 2 en el modo DUAL.

SPLIT/DUAL [UPPER/1]

Ajusta el volumen de la parte "upper" en el modo SPLIT, o el volumen de la parte 1 en el modo DUAL.

Control deslizable [AUDIO PAD]

Ajusta el volumen de la sección AUDIO PAD (patrón Rhythm).

4 AUDIO PAD

página 28

PAD [1]–[6]

Puedes asignar un archivo de audio a cada pad, y ejecutar los archivos al pulsar los pads.

Botón [LIST]

Muestra la lista de los archivos de audio que pueden ser asignados a los pads.

Botón [LOOP]

Hace que los archivos de audio se ejecuten en loop/bucle.

5 Botones Control

Botón [ENTER]

Usa este botón para finalizar la configuración, o ejecutar la operación seleccionada.

Botón [EXIT]

Este botón te regresa a la pantalla previa.
En algunas pantallas, este botón es usado para cancelar la operación actual.

Botones CURSOR [◀] [▶]

Estos botones mueven la posición del cursor.

Botón [MENU]

Este botón muestra la pantalla menú (p. 12).

Botón [ARPEGGIO]

Activa/desactiva el arpegiador (p. 16).

Botón [SPLIT/DUAL]

Cada vez que presionas el botón, el modo de desempeño alterna entre SPLIT (iluminado), DUAL (luz intermitente), y OFF (no-iluminado).

Botón [FAVORITE/NUMERIC]

Cada vez que presionas el botón, la función alterna entre FAVORITE (iluminado), NUMERIC (luz intermitente), y OFF (no-iluminado).
Al usar la función FAVORITE, puedes asignar un sonido a cada uno de los botones VALUE [+] (0)–[SAMPLE] (9) y activarlos al pulsar ese botón (p. 14).
La función NUMERIC te permite usar los botones VALUE [+] (0)–[SAMPLE] (9) para ingresar números (p. 12).

Botón [SHIFT]

Este botón es usado junto con otros botones para acceder a las configuraciones de pantallas para varias funciones (p. 48).

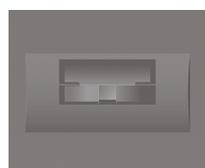
Botón [TRANPOSE]

Al mantener presionado el botón [TRANPOSE] y usando los botones OCTAVE [DOWN] [UP], puedes incrementar o disminuir el rango de la clave en semitonos (p. 16).

Botones OCTAVE [DOWN] [UP]

Estos botones incrementan o disminuyen el rango de la clave en intervalos de una octava (p. 16).

6 Palanca de Modulación/Pitch Bend



Al ejecutar el teclado, puedes inclinar la palanca hacia la izquierda para bajar el timbre, y hacia la derecha para hacerlo más agudo (Efecto Pitch Bend).

También puedes inclinar la palanca hacia delante para añadir un efecto de vibrato al tono (Efecto de Modulación).



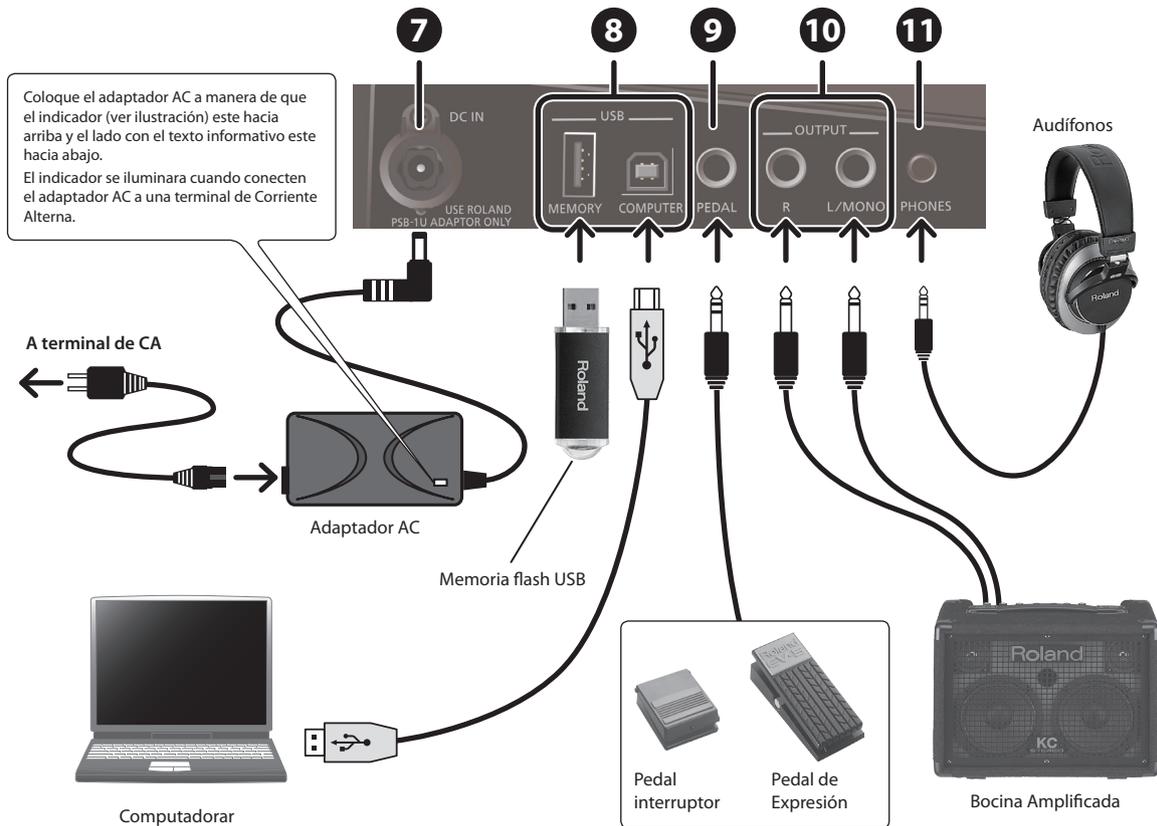
Efecto Pitch Bend



Efecto de Modulación

Conexiones del Panel Lateral

Para prevenir el mal funcionamiento y la falla de equipo, siempre baje el volumen, y apague todas las unidades antes de realizar cualquier conexión.



7 Puerto DC IN

Conecta aquí el adaptador AC incluido.

8 Puerto USB

Puerto USB MEMORY

Conecta la memoria flash USB (se vende por separado) aquí. Usa la "USB Flash Memory" vendida por Roland. No podemos garantizar la operación si otros productos son usados.

- * Nunca inserte o remueva la memoria flash USB cuando la unidad este encendida. Hacer eso puede corromper la data de la unidad o la data en la memoria flash USB.
- * Inserte cuidadosamente la memoria flash USB hasta el fondo—hasta que este firmemente en el puerto USB MEMORY.

Puerto USB COMPUTER

Si usas un cable USB comercialmente disponible para conectar el puerto USB COMPUTER del XPS-10 a un puerto USB de tu computadora, podrás producir y editar música usando programas compatibles con MIDI.

9 Puerto para PEDAL

Aquí puedes conectar un pedal de expresión (EV-5; se vende por separado) o un pedal interruptor (tal como los de la serie DP; se venden por separado) y usarlo para controlar varios parámetros o funciones (p. 32).

Usa solo el pedal de expresión especificado (EV-5; se vende por separado). Al conectarle cualquier otro pedal de expresión, corres el riesgo de causar mal funcionamiento y/o dañar la unidad.

Al operar el pedal de expresión, por favor toma cuidado en no pellizcar tus dedos o pies entre las partes movibles y la unidad principal.

10 Puertos OUTPUT (R, L/MONO)

Conecta tus bocinas aquí.

Para emplear la salida monoaural, conecta tu bocina al puerto L/MONO.

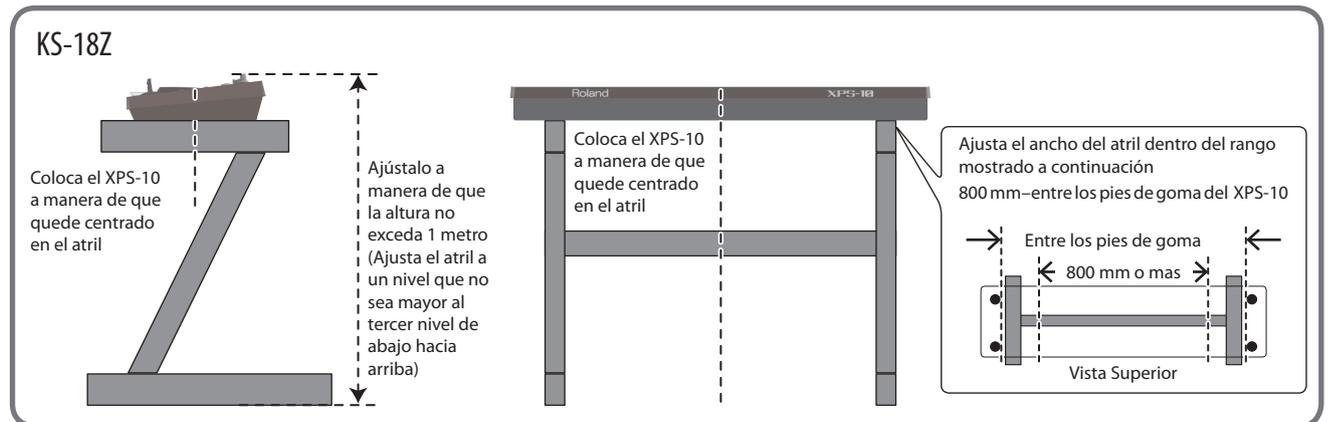
11 Puerto PHONES

Puedes conectar audífonos (de venta por separado) aquí.

Preparándolo

Colocando el XPS-10 en un Atril

Si quieres colocar el XPS-10 en un atril, usa el Roland KS-18Z.
Ten cuidado de no pellizcar tus dedos al configurar el atril.
Coloca el instrumento en el atril como lo mostramos a continuación.



Activando/Desactivando la Electricidad

* Una vez que todo haya sido conectado propiamente, asegúrate de seguir el procedimiento descrito a continuación para activar la electricidad. Si activas la electricidad en tu equipo en orden incorrecto, corres el riesgo de causar mal funcionamiento o fallas al equipo.

1. Antes de activar la electricidad en el XPS-10, considera estas dos preguntas:

- ¿Están el adaptador AC y otros equipos conectados correctamente?
- ¿Están a su nivel mas bajo los controles de volumen del XPS-10 y de todos los aparatos de audio conectados?

2. En el panel frontal del XPS-10, presiona el botón [⏻] para activar la electricidad.



- * Esta unidad esta equipada con un circuito de protección. Un breve intervalo (unos cuantos segundos) después de haber activado la electricidad en la unidad, es requerido antes de que opere normalmente.
- * Antes de activar/desactivar la electricidad en la unidad, asegúrate siempre de haber bajado el volumen. Incluso con el volumen totalmente bajado, puedes llegar a escuchar algún ruido al activar/desactivar la electricidad en la unidad. Sin embargo, eso es normal y no indica un mal funcionamiento.
- * Para asegurar la operación propia de la palanca pitch bend, asegúrate de no tocar esa palanca al activar la electricidad en el XPS-10.

3. Activa la electricidad para todos los aparatos de audio conectados.

4. Al ejecutar el teclado y escuchar el sonido, incrementa lentamente el volumen del XPS-10 y el volumen del equipo conectado hasta que obtengas el sonido deseado.

NOTA

La electricidad de esta unidad se desactivara automáticamente después de haya pasado una cantidad de tiempo predeterminada desde que fue usada para ejecutar música por ultima vez, o que se hayan operado sus botones o controles (función Auto Off).

Si no quieres que se desactive la electricidad automáticamente, neutraliza la función Auto Off (p. 31).

* Toda configuración que este en proceso de edición se perderá al desactivar la electricidad. Si tienes configuraciones que quieras guardar, las deberás almacenar antes de desactivar la electricidad.

* Para restablecer la electricidad, activala de nuevo.

Desactivando la Electricidad

1. Antes de desactivar la electricidad, considera estas dos preguntas:

- ¿Están a su nivel mas bajo los controles de volumen del XPS-10 y de todos los aparatos de audio conectados?
- ¿Has almacenado tus sonidos u otra data que hayas creado en el XPS-10?

2. Desactiva la electricidad para todos los aparatos de audio conectados.

3. Continúa presionando el botón [⏻] hasta que la pantalla indique "POWER OFF"

Después de un rato, el botón [⏻] se oscurecerá.

Ajustando el Nivel de Volumen (Perilla [VOLUME])

1. Usa la perilla [VOLUME] para ajustar el volumen.

Girando la perilla hacia la izquierda reducirá el volumen, y girándola hacia la derecha incrementara el volumen.

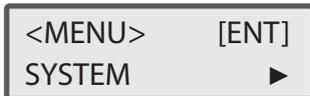
*Recuerda ajustar los aparatos conectados a un volumen apropiado.



Ejecutando las Canciones Demo (DEMO PLAY)

Como escuchar las canciones demo que están integradas en el XPS-10.

1. Presiona el botón [MENU].



2. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "DEMO PLAY," y presiona el botón [ENTER].



3. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar una canción, y presiona el botón [ENTER].

La canción demo seleccionada será ejecutada.

MEMO

Si eliges "All Songs," todas las canciones demo serán ejecutadas repetidamente.

4. Para terminar la ejecución, presiona el botón [EXIT].

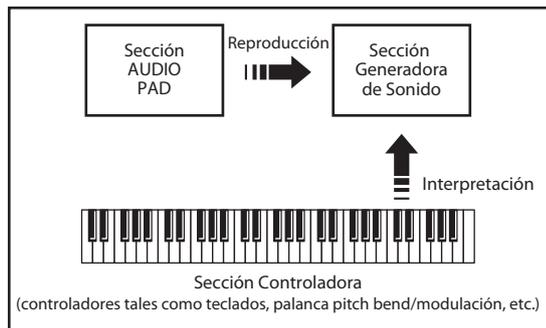
5. Presiona el botón [EXIT] para salir de la pantalla DEMO Menu.

- * Todos los derechos reservados. La copia no autorizada de este material para otros propósitos que el del uso privado y goce personal, constituyen una violación de las leyes aplicables.
- * La data de la canción demo ejecutada, no saldrá por el puerto USB COMPUTER.
- * No es posible ejecutar el teclado mientras que la pantalla DEMO Menu es mostrada, ni mientras que las canciones demo son ejecutadas.

Familiarizándonos con el XPS-10

Como esta Organizado el XPS-10

Ampliamente hablando, el XPS-10 consiste de una sección controladora, una sección generadora de sonidos, y una sección AUDIO PAD.



Sección Controladora

Esta sección consiste de un teclado, palanca pitch bend/modulación, los botones y controles deslizables del, y pedales conectados al panel lateral. La información de la interpretación generada al presionar/liberar una tecla o presionar un pedal de sostenimiento, son transmitidas como mensajes MIDI a la sección generadora de sonidos y/o a la computadora.

Sección Generadora de Sonidos

Esta sección produce el sonido. Recibe mensajes MIDI desde la sección controladora, sección AUDIO PAD, o desde una computadora, genera sonidos musicales de acuerdo a los mensajes MIDI que haya recibido, y transmite el sonido vía los puertos OUTPUT y PHONES.

Sección AUDIO PAD

Esta sección es usada para reproducir los archivos de audio almacenados en la memoria flash USB.

También puede ejecutar patrones rítmicos en una variedad de estilos. Puedes interpretar el teclado junto con el acompañamiento del archivo de audio o patrón rítmico ejecutado por la sección AUDIO PAD.

Unidades de Sonido

Patch

Un "patch" es una unidad de sonidos usados al interpretar.

Drum kit

Los "Drum kits" son grupos que consisten de varios instrumentos y sonidos de percusión. Debido a que los instrumentos de percusión generalmente no interpretan melodías, no hay necesidad de que el sonido de percusión sea capas de ejecutar una escala en el teclado. Sin embargo, es mas importante que tantos instrumentos de percusión como sean posibles, estén disponibles para que los ejecutes al mismo tiempo. Por lo tanto, cada tecla (numero de nota) de un "drum kit" producirá el sonido de un instrumento de percusión diferente.

Performance

El "performance" tiene un "patch" o "drum kit" asignado a cada una de las 16 parts, y puede manejar 16-sonidos simultáneamente.

Part

La "part" es la parte a la que le asignas un "patch" o "drum kit". Cada "performance" tiene dieciséis partes, y le puedes asignar un "patch" o "drum kit" a cada parte.

Acerca de los Efectos

El XPS-10 porta unidades de efectos integradas, puedes editar independientemente las configuraciones de cada unidad.

Multi efectos

Los multi-efectos son efectos multi-propósito que cambian completamente el tipo de sonido al cambiar sonido por si mismo. Contiene 78 tipos de efectos diferentes; selecciona y usa el tipo que se adecue a tu objetivo. En adición a los efectos individuales como distorsión o flanger, un amplio rango de otros efectos han sido provistos. Algunos tipos multi-efecto incluyen chorus o reverberación, pero esos son independientes de los efectos chorus y reverb descritos mas adelante.

En el modo "Performance" puedes usar tres multi efectos diferentes simultáneamente. Estos multi-efectos son llamados MFX1, MFX2, y MFX3 respectivamente.

Chorus

El efecto "Chorus" añade profundidad y amplitud al sonido. Puedes seleccionar si quieres usarlo como efecto chorus o efecto delay.

Reverb

El efecto "Reverb" añade las características de la reverberación usual en salones o auditorios. Ofrece cinco tipos diferentes, con lo que puedes seleccionar y usar el tipo de reverberación que se adecue a tu propósito.

Acerca de los Archivos de Audio

Los archivos de audio almacenados en una memoria flash USB pueden ser asignados a cada "audio pad" siendo ejecutables al pulsar los pads, o ser importados y ejecutados desde el teclado.

AUDIO PAD

Usa estos pads para reproducir los archivos de audio almacenados en la memoria flash USB.

Asignando archivos de audio al teclado

Los archivos de audio (formato WAV solamente) pueden ser importados adentro del XPS-10 para ser asignados a las teclas, y así los podrás ejecutar desde el teclado.

Operación Básica del XPS-10

La Función de los Botones [SHIFT]

Al mantener presionado el botón [SHIFT] y presionar otro botón, puedes acceder a la pantalla referente a ese botón para su configuración.

Por ejemplo, si mantienes presionado el botón [SHIFT] y presionas el botón [MENU], la pantalla WRITE aparecerá.

Para mas detalles ver "Lista de Atajos en Teclas" (p. 48).



Salvando Tus Configuraciones

Mantén presionado el botón [SHIFT] y presiona el botón [MENU](WRITE); la pantalla WRITE aparecerá.

En la pantalla WRITE podrás salvar el patch, performance, y configuraciones de efectos actualmente seleccionados.

Editando un Valor

Moviendo el cursor

Cada una de las pantallas muestra múltiples artículos.
Para cambiar la configuración de un artículo, mueve el cursor a ese artículo.
Además, para seleccionar un artículo, mueve el cursor a ese artículo.



Mueve el cursor con los botones CURSOR [◀] [▶].

Cambiando un valor

Para cambiar el valor, usa los botones VALUE [-] [+].



Al presionar el botón VALUE [+] se incrementa el valor; al presionar el botón VALUE [-] se reduce el valor.

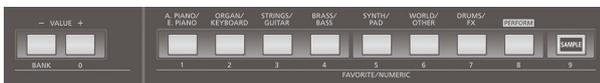
MEMO

Para hacer que los cambios ocurran más rápidamente, mantén presionado un botón y presiona el botón opuesto. Puedes hacer que el cambio de valores sea más rápido también al presionar [SHIFT] y uno de los botones VALUE.

Ingresando Valores Numéricos

Presiona el botón [FAVORITE/NUMERIC] dos veces; la función NUMERIC se activará.

Si activas la función del botón [NUMERIC], podrás usar los botones VALUE [+] (0)–[SAMPLE] (9) para ingresar valores numéricos.



Puedes usar este método para especificar numéricamente la ubicación del número de patch o performance.

1. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para mover el cursor al número que quieras cambiar.
2. Presiona el botón [FAVORITE/NUMERIC] dos veces para hacer que el botón se ilumine intermitentemente.
Los botones [0]–[9] se iluminarán intermitentemente.
3. Usa los botones [0]–[9] para ingresar un valor numérico, y después presiona el botón [ENTER].

El ingreso de tus datos quedará finalizado, y la iluminación de los botones [0]–[9] volverá a su estado previo.

TIP

Si has presionado el botón de la función NUMERIC y estás ingresando un valor numérico, al presionar el botón [EXIT] el valor que estás modificando se restablecerá a su estado previo.

Accediendo a las Pantallas Menu

Configurando parámetros

1. Presiona el botón [MENU].



Presionándolo de nuevo, te regresará a la pantalla previa.

2. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar el artículo que quieras editar, y presiona el botón [ENTER].

La pantalla de edición correspondiente aparecerá.

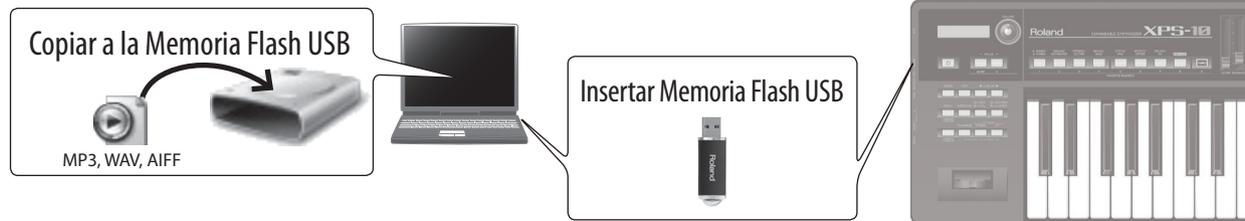
3. Selecciona los parámetros que quieras editar, y usa los botones VALUE [-] [+] para editar el valor.

Presiona el botón [EXIT] para volver a la pantalla previa.

Artículos Editables

Artículo	Explicación	Página
CURSOR [◀] [▶]		
SYSTEM	Cambios de configuraciones generales que específica como operará el XPS-10 en su totalidad.	p. 31
PATCH EDIT	Accede a las pantallas de edición Patch, Performance, o Effect.	p. 25
PERFORM EDIT	Usa los botones [SHIFT] + [MENU] (WRITE) para acceder a la pantalla Write.	
EFFECTS EDIT		
SAMPLE IMPORT	Importa archivos de audio desde una memoria flash USB a la memoria interna.	p. 22
SAMPLE DELETE	Elimina un archivo de audio que se haya importado a la memoria interna.	p. 24
SAMPLE EDIT	Edita un archivo de audio que se haya importado a la memoria interna. Para más detalles ver "Guía de Parámetros" (PDF).	–
FAVORITE UTIL	Edita o salva configuraciones para la función Favorite.	p. 15
SCALE EDIT	Crea una escala de usuario.	p. 21
UTILITY	Ejecuta las operaciones backup o restore (respaldo y restablecimiento de datos).	p. 33
DEMO PLAY	Escucha las canciones demo.	p. 10
VERSION INFO	Ve la información de la versión del XPS-10.	p. 34

Usando una Memoria Flash USB



Los archivos de audio que hayas copiado de tu computadora a la memoria flash USB pueden ser ejecutados (p. 28) o importados (p. 22).

- * Usa la Memoria Flash USB vendida por Roland. No podemos garantizar la operación si otros productos son usados.
- * La memoria flash USB puede llegar a emanar alta temperatura, pero eso no es mal funcionamiento.

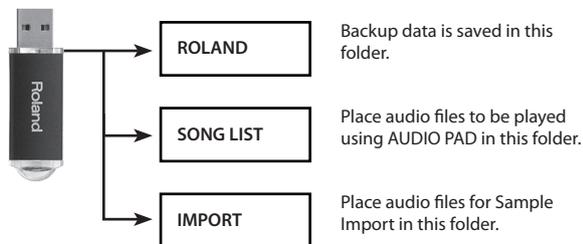
Acerca de la memoria flash USB

En orden para usar la memoria flash USB con el XPS-10, formateála en el XPS-10 para crear las carpetas necesarias (p. 34).

NOTA

Al ejecutar esta operación, todos los datos almacenados en la memoria flash USB se perderán. Si la memoria flash USB contiene data importante, respalda esa data en tu computadora antes de inicializar la memoria flash USB.

Carpetas creadas después del formateo



Archivos de audio que pueden ser ejecutados

MP3	
Formato	MPEG-1 audio layer 3
Frecuencia de Muestra	44.1 kHz
Bit Rate	32 k, 40 k, 48 k, 56 k, 64 k, 80 k, 96 k, 112 k, 128 k, 160 k, 192 k, 224 k, 256 k, 320 kbps, VBR (Variable Bit Rate)
WAV/AIFF	
Frecuencia de Muestra	44.1 kHz
Bit	8, 16, 24-bit

Archivos de audio que pueden ser usados para Sample Import (solamente wav)

WAV	
Frecuencia de Muestra	44.1 kHz
Bit Rate	16-bit

MEMO

Usa únicamente caracteres alfa numéricos "single-byte" en los nombres de archivos y nombres de carpetas.

Data salvada en la memoria flash USB

La memoria flash USB puede almacenar los archivos de audio y la data de respaldo de la memoria interna del XPS-10.

Ejecutando el XPS-10

Seleccionando Sonidos

Ejecutando un Single Tone (PATCH MODE)

Pf001
88StageGrand

Usa los botones tone [A. PIANO/E. PIANO]–[DRUMS/FX] para seleccionar el sonido que quieras ejecutar.

Puedes usar el botón [SAMPLE] para seleccionar un sample (muestra de audio) importado, y ejecutarlo.

Los sonidos están asignados a los botones tone por categoría, y hay mas sub-categorías bajo cada botón.

Por ejemplo, el botón [A. PIANO/E. PIANO] te permite seleccionar ambos sonidos de piano acústico y electrónico, mientras que el botón [BRASS/BASS] te permite seleccionar sonidos brass (metales) y bass (bajos).

Para seleccionar la sub-categoría, presiona el mismo botón tone dos o mas veces. Si los sonidos de usuario están salvados, puedes seleccionarlos al presionarlo varias veces.

Con el botón [DRUMS/FX] puedes seleccionar "drum kits" que te permiten ejecutar sonidos de instrumentos de percusión desde el teclado.

Puedes editar la configuración de los efectos, otras configuraciones del tone, y salvar tus cambios para cada sonido.

Los Tones que hayas editado pueden ser salvados como "user tones (user patches)" en los numeros de memoria 501 al 756 (memoria de usuario).

Los Drum Kits que hayas editado pueden ser salvados en los numeros de memoria 801–808 (memoria de usuario).

Ejecutando Mas Que Un Tone (PERFORMANCE MODE)

003:GrandStrings
Part 1 St001

Para seleccionar configuraciones que te permitan ejecutar múltiples tones, activa el botón [PERFORM] (queda iluminado).

Dentro de las configuraciones para ejecutar múltiples tones, las funciones "Split" y "Dual" explicadas a continuación, pueden ser activadas usando el botón [SPLIT/DUAL].

Usa el botón [PERFORM] cuando quieras ejecutar múltiples tones de otra manera.

Si has editado las configuraciones o creado nuevas configuraciones, puedes salvarla como "user performances" en los numeros de memoria 501 al 628.

Si los "performances" de usuario están salvados, puedes presionar el botón [PERFORM] varias veces para seleccionar un "user performance."

Ejecutando diferentes tones con tus manos derecha e izquierda (Split)

001:Temp Perform
Bs085 Pf001

La función "Split" puede ser usada cuando quieras ejecutar tones diferentes con tus manos (derecha e izquierda).

Por ejemplo, puedes usarla para ejecutar un piano tone con tu mano derecha mientras que ejecutas un bass tone con tu mano izquierda.

1. Presiona el botón [SPLIT/DUAL] paa que se ilumine.
La función "Split" esta activada.
2. Para desactivar la función Split, presiona el boton [SPLIT/DUAL] varias veces para que se oscurezca.

Para mas información acerca del uso de la función Split, ver la p. 15.

Ejecutando dos sonidos empalmados (Dual)

001:Temp Perform
Bs085 Pf001

Usa la función "Dual" cuando quieras ejecutar dos tones empalmados. Por ejemplo, puedes usarla para ejecutar un piano tone empalmado con un strings tone.

1. Presiona el botón [SPLIT/DUAL] varias veces para que se ilumine intermitente.
La función "Dual" esta activada.
2. Para desactivar la función Dual, presiona el botón [SPLIT/DUAL] varias veces para que se oscurezca.

Registrando Sonidos o Performances Favoritos a un Botón (FAVORITE)

En "Favorites" se almacenan las configuraciones para los "tones" y "performances" frecuentemente usados, permitiéndote activarlos con tan solo presionar un botón.

Favorites almacena el numero del patch o performance.

Después de editar un patch o performance, puedes almacenarlo en la memoria de usuario y después registrarlo como favorito.

Usa los botones [0] al [9] para registrar tones o alternar tones.



Para ejecutar un tone de Favorites, el botón [FAVORITE/NUMERIC] debe estar activado.

Cuando registres un tone en Favorites, puede ser que el botón [FAVORITE/NUMERIC] este desactivado.

MEMO

- Los diez Favorites, del 0 al 9 conforman un Set. Puedes asignar hasta diez Sets.
- Cada Set con Favorites del 0 al 9 es registrado en un "BANK."

NOTA

- Para asignar configuraciones de teclado, tales como tones o split a los Favorites, primero debes salvarlos a la memoria.
- Para mas información acerca de como salvarlos, ver "Salvando Configuraciones de Patch o Performance (WRITE)" (p. 27).

Registrando Tones Usados Frecuentemente

Puedes registrar tones usados frecuentemente o configuraciones que tengan múltiples tones, tales como Split y Dual, a los diez botones [0] to [9]. Esto te permite conmutar esos tones o configuraciones inmediatamente, con tan solo pulsar un botón.

1. Selecciona un performance o un patch para registrar.
2. Mantén presionado el botón [FAVORITE/NUMERIC] y presiona el botón [1].

Registered 0-1

El performance o patch seleccionado queda registrado en el FAVORITE 0-1.

Invocando Tones Registrados

1. Presiona el botón [FAVORITE/NUMERIC], debe quedar iluminado.
Ahora puedes presionar uno de los botones del [0] al [9] para activar un Favorite.
2. Usa los botones del [0] al [9] para seleccionar Favorites.
Los tones o configuraciones registradas quedaran seccionados.

Alternando Bancos Favorite

Cuando interpretas música en vivo, es útil asignar un banco diferente a cada canción y establecerlo con tones u otras configuraciones.

1. Presiona el botón [FAVORITE/NUMERIC], debe quedar iluminado.
2. Presiona el botón VALUE [-] (BANK), debe quedar iluminado.



El boton del [0] al [9] que corresponda al banco seleccionado actualmente, se iluminara intermitentemente.

3. Presiona uno de los botones del [0] al [9].
El banco (Bank) correspondiente al botón que hayas presionado quedara seleccionado.

Viendo o Removiendo un Favorite

Como ver o remover los Favorites que hayas registrado.

1. Presiona el botón [MENU].
La pantalla Menu aparecerá.
2. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "FAVORITE UTIL," y presiona el botón [ENTER].

FAV:[ENT]:Remove
0-0:88StageGrand

MEMO

Puedes acceder también a la pantalla FAVORITE UTILITY al mantener presionado el botón [SHIFT] y después el botón [FAVORITE/NUMERIC].

El Favorite seleccionado actualmente será mostrado.
Indica el numero del Favorite y el contenido registrado.
Puedes realizar las siguientes operaciones en la pantalla FAVORITE UTILITY.

Operación	Explicación
Botones CURSOR [◀] [▶]	Cambia el número del Favorite mostrado.
Botones [SHIFT] + CURSOR [◀] [▶]	Cambia el número del banco Favorite mostrado.
Botón [ENTER]	Remueve el Favorite mostrado. La pantalla de confirmación aparecerá cuando; presiones el botón [ENTER] de nuevo, el Favorite sea removido. Si decides no removerlo, presiona el botón [EXIT].

3. Presiona el boton [EXIT] para salir de la pantalla FAVORITE UTILITY.

Interpretando con un Tone Diferente Para Cada Mano (SPLIT)

La función "Split" permite la interpretación con un tone diferente para cada mano.

Después de haber seleccionado un tone para la mano derecha, presiona el botón [SPLIT/DUAL] para dividir el teclado en dos secciones. Después, selecciona un tone para la mano izquierda.

Si presionas el botón [SPLIT/DUAL], cuando se ilumine, la función Split esta activada.

Si presionas el botón [SPLIT/DUAL] varias veces, cuando el se oscurezca, la función Split estará desactivada.

Cambiando el Punto Donde el Teclado es Dividido (Split Point)

Cuando estés usando la función Split, sigue estos pasos para cambiar el punto de división.

1. Cuando el botón [SPLIT/DUAL] este iluminado, mantén presionado el botón [SPLIT/DUAL] y presiona la tecla donde quieras que se establezca el punto de división.

La tecla presionada se graba como el "split point" (punto de división).

<SPLIT POINT>
C 4

La sección UPPER comienza desde ese "split point" (punto de división).

MEMO

Cuando la pantalla del paso 1 este mostrada, puedes usar los botones VALUE [-] [+] para cambiar el "split point" (punto de división).

Intercambiando los Dos Tones en Modo Split/Dual

Cuando los modos Split o Dual (p. 14) están activos, puedes cambiar los dos tones seleccionados de esta manera.

1. Mantén presionado el botón [SHIFT] y presiona el botón [SPLIT/DUAL].

Los sonidos de las partes upper (part 1) y lower (part 2) quedan intercambiados.

Ajustando el Volumen de las Partes en el Modo Split/Dual

Si los modos Split o Dual (p. 14) están activos, puedes usar los controles deslizables para ajustar el volumen upper (part 1) y lower (part 2).

Ajustando el Volumen upper (part 1)

Pasos para ajustar el volumen del "upper part" en el modo Split, o del part 1 en el modo Dual.

1. Mueve el control deslizable SPLIT/DUAL [UPPER/1].

Incrementa el volumen al mover el control deslizable hacia arriba; al moverlo hacia abajo se reducirá el volumen.

MEMO

Además esto ajusta el volumen del part 1 al estar en el modo 16-part.

NOTE

Los cambios que hagas serán temporales, y se borrarán al seleccionar otro sonido, o al desactivar la electricidad. Si quieres conservar los cambios realizados, salva el performance (p. 27).

Ajustando el Volumen lower (part 2)

Pasos para ajustar el volumen del "lower part" en el modo Split, o del part 2 en el modo Dual.

1. Mueve el control deslizable SPLIT/DUAL [LOWER/2].

Incrementa el volumen al mover el control deslizable hacia arriba; al moverlo hacia abajo se reducirá el volumen.

MEMO

Además esto ajusta el volumen del part 2 al estar en el modo 16-part.

NOTE

Los cambios que hagas serán temporales, y se borrarán al seleccionar otro sonido, o al desactivar la electricidad. Si quieres conservar los cambios realizados, salva el performance (p. 27).

Cambiando la Altura de Tono del Teclado en Pasos de Una-Octava (OCTAVE SHIFT)

La función "Octave Shift" es la configuración que te permite cambiar la altura de tono del teclado en pasos de una octava.

1. Presiona el botón OCTAVE [DOWN] o [UP].

Al presionar el botón [DOWN] bajarás por una octava la altura tonal del "tone" actualmente seleccionado; al presionar el botón [UP] la subirás por una octava.

< OCTAVE +1 >

Cuando presiones este botón, el valor de la configuración es mostrado en la parte superior de la pantalla. La pantalla se restablece poco después de haber dejado de presionar el botón.

Puedes cambiar la altura del tono en un rango de 3 octavas abajo (-3) hasta 3 octavas arriba (+3).

Si esta configuración se encuentra en otra que no sea "0", el botón OCTAVE [DOWN] o [UP] se iluminará.

Puedes restablecer esta configuración a "0" al presionar los botones OCTAVE [DOWN] y [UP] simultáneamente.

Lo que se afecte por la función "Octave Shift" dependerá de las configuraciones actuales.

Cuando ejecutes un Tone individual

La octava del tone seleccionado cambiará. La configuración no se puede salvar.

Cuando ejecutes Tones múltiples

La configuración actual determina lo que es afectado por "Octave Shift."

En modo Dual

La octava de todas las partes cambiará.

Puedes salvar la configuración de octava de cada parte al salvar las configuraciones del performance (Performance).

En modo Split o 16-part

La octava del patch (part) actualmente seleccionado cambiará.

Puedes establecer esto independientemente para cada part.

Puedes salvar la configuración de octava de cada parte al salvar las configuraciones del performance (Performance).

Cambiando el Rango de la Tonalidad del Teclado en Semitonos (TRANPOSE)

La función "Transpose" te permite cambiar el rango de la tonalidad en pasos de semitonos.

Resulta conveniente al interpretar partituras que hayan sido escritas para instrumentos transpositores (tales como la trompeta o el clarinete), y quieras ejecutar las notas tal como fueron impresas.

1. Mantén presionado el botón [TRANPOSE], y presiona ya sea el botón OCTAVE [DOWN] o [UP].

Establece que tanto quieres de la transposición en pasos de semitonos desde G (-5 semitonos) hasta F# (+6 semitonos).

<TRANPOSE B>

Al presionar este botón, el valor de la configuración es mostrado en la parte superior de la pantalla. La pantalla se restablece poco después de haber dejado de presionar el botón.

Si un valor distinto a "C" es establecido, el botón [TRANPOSE] se iluminará.

Para restablecer el valor a "C", mantén presionado el botón [TRANPOSE] y presiona los botones OCTAVE [DOWN] y [UP] simultáneamente.

Ejecutando Arpeggios (ARPEGGIO)

Cuando presiones el botón [ARPEGGIO] una vez, se iluminará para mostrar que la función "Arpeggio" está activada.

"Arpeggio" es un estilo de ejecución en el que ejecutas separadamente las notas individuales de un acorde. Si usas la función "Arpeggio" del XPS-10, solo tienes que ejecutar el acorde para que se ejecute el arpeggio de acuerdo a las notas que compongan el acorde.

NOTE

Las configuraciones de arpeggio no pueden ser salvadas.

1. Presiona el botón [ARPEGGIO], debe quedar iluminado.

<ARPEGGIO> 001
Basic 1 (a)

TIP

Si mantienes presionado el botón [SHIFT] y presionas el botón [ARPEGGIO], la pantalla ARPEGGIO aparece con la opción "Arpeggiator Hold" activada.

2. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para mover el cursor al artículo que quieras editar.

3. Usa los botones VALUE [-] [+] para establecer el valor deseado.

Parámetro	Valor	Explicación
CURSOR [◀] [▶]	VALUE [-] [+]	
(Arpeggio Style)	001-128	Selecciona el estilo de interpretación básico del arpeggio.
Part	Part1 (Upper), Part2 (Lower), Part3-16	Si estas usando configuraciones que ejecutan mas de un sonido a la vez (p.e., si el botón [PERFORM] esta iluminado), con esto seleccionas la parte (solo una parte) que será interpretada por el arpeggio. Si un "drum kit" esta asignado a una parte, puedes ejecutar el "drum kit" junto con los arpeggios.
Arp Hold (Arpeggio Hold)	ON, OFF	Puedes producir arpeggios incluso sin la continua presión del teclado.
Grid	1/4, 1/8, 1/8L, 1/8H, 1/12, 1/16, 1/16L, 1/16H, 1/24	Establece la particular división de nota y resolución en plantilla "single grid" (sección) usada en la creación del arpeggio en el "Arpeggio Style", y que tanto de la sincopa "shuffle" será aplicada (none/weak/strong) a ella (tipo de grid/plantilla). 1/4: Cuarto de nota (una sección = un beat) 1/8: Octavo de nota (dos secciones = un beat) 1/8L: Octavo de nota shuffle Light (dos secciones = un beat, con light shuffle) 1/8H: Octavo de nota shuffle Heavy (dos secciones = un beat, con heavy shuffle) 1/12: Octavo de nota triplet (tres secciones = un beat) 1/16: Dieciseisavo de nota (cuatro secciones = un beat) 1/16L: Dieciseisavo de nota shuffle Light (cuatro secciones = un beat, con light shuffle) 1/16H: Dieciseisavo de nota shuffle Heavy (cuatro secciones = un beat, con heavy shuffle) 1/24: Dieciseisavo de nota triplet (seis secciones = un beat) La configuración "Grid" es compartida con el patrón rítmico.
Duration	30-120%, Full	Especifica que los sonidos sean ejecutados staccato (corto y seco), o tenuto (valor total). 30-120: Por ejemplo, al establecer "30", la duración de la nota en grid (o cuando una serie de grids este enlazada, la final) es 30% de la duración total de la nota establecida en el tipo de grid. Full: Incluso si la grid integrada no esta conectada con un enlace, la misma nota continua sonando hasta el punto donde el nuevo sonido sea especificado. La configuración "Duration" es compartida con el patrón rítmico.
Motif	-	Especifica que sucederá si el numero de teclas presionadas excede el numero de notas establecidas en el estilo de arpeggio. Ver "Seleccionando variaciones ascendiendo/descendiendo (Motif)."
Velocity	REAL, 1-127	Especifica la intensidad en presencia de las notas que ejecutes. REAL: La intensidad cambiara de acuerdo a que tan fuerte presiones las teclas. 1-127: Las notas sonaran con la intensidad que especifiques, sin importar que tan fuerte presiones las teclas.
Oct Range	-3+3	Añade un efecto de cambio de altura a los arpeggios, un ciclo a la vez en unidades de octava (rango de octava). Puedes establecer el rango de cambio hacia arriba o abajo (hasta tres octavas arriba o abajo).

Parámetro	Valor	Explicación
CURSOR [◀] [▶]	VALUE [-] [+]	
Accent	0-100	Puedes ajustar la intensidad ("spread") de esta variación dinámica. Con el valor en "100," las notas arpegiadas tendrán la intensidad que se haya programado por el estilo de arpeggio. Con el valor en "0," todas las notas arpegiadas sonaran a una intensidad fija.

4. Cuando termines de configurarlo, presiona el botón [EXIT].

Seleccionando variaciones ascendiendo/descendiendo (Motif)

Con esto puedes seleccionar el método usado para ejecutar sonidos (motif) cuando tengas en uso un mayor numero de notas que lo programado para el estilo de arpeggio (Arpeggio Style).

* Cuando el numero de notas ejecutado es menor que el numero de notas en el Estilo, el sonido mas agudo correspondiente a las teclas presionadas es ejecutado de manera estándar.

Valor	Explicación
Up (L)	Solo la mas grave de las teclas presionadas sonará cada vez, y las notas se ejecutarán en orden desde la mas grave de las teclas presionadas.
Up (L&H)	Las notas mas grave y mas aguda de las teclas presionadas sonarán cada vez, y las notas se ejecutarán en orden desde la mas grave de las teclas presionadas.
Up ()	Las notas se ejecutarán en orden desde la mas grave de las teclas presionadas. Ninguna nota sonará seguido cada vez.
Down (L)	Solo la nota mas grave de las teclas presionadas sonará cada vez, las notas se ejecutarán en orden desde la mas aguda de las teclas presionadas.
Down (L&H)	Las notas mas grave y mas aguda de las teclas presionadas sonarán cada vez, y las notas se ejecutarán en orden desde la mas aguda de las teclas presionadas.
Down ()	Las notas se ejecutarán en orden desde la mas aguda de las teclas presionadas. Ninguna nota sonará seguido cada vez.
U/D (L)	Las notas sonarán desde la tecla mas grave hasta la mas aguda que presiones y luego regresaran hasta la tecla mas grave, con solo la tecla mas grave sonando cada vez.
U/D (L&H)	Las notas mas grave y mas aguda de las teclas presionadas sonarán cada vez, y las notas se ejecutarán en orden desde la mas grave de las teclas presionadas y después nuevamente pero en orden invertido.
U/D ()	Las notas se ejecutarán en orden desde la mas grave de las teclas presionadas, y después nuevamente pero en orden invertido. Ninguna nota sonará seguido cada vez.
Rand (L)	Las notas de las teclas que presiones sonarán aleatoriamente, con solo la tecla mas grave sonando cada vez.
Rand ()	Solo la nota mas grave de las teclas presionadas sonará cada vez, las teclas que presiones sonarán aleatoriamente. Ninguna nota sonará seguido cada vez.
Phrase	Al presionar tan solo una tecla se ejecutará una frase basada en el tono de esa tecla. Si presionas mas de una tecla, "Phrase" usará la ultima tecla que hayas presionado.

<Ejemplo>

Acción de un estilo comenzando desde la nota mas grave, "1-2-3-2" cuando las teclas "C-D-E-F-G" son ejecutadas

• Cuando "UP (L)" es seleccionado como el motif:

C-D-E-D → C-E-F-E → C-F-G-F (→ repetido)

• Cuando "UP ()" es seleccionado como el motif:

C-D-E-D → D-E-F-E → E-F-G-F (→ repetido)

• Cuando "U/D (L&H)" es seleccionado como el motif:

C-D-G-D → C-E-G-E → C-F-G-F → C-E-G-E (→ repetido)

Ejecutando Múltiples Sonidos Simultáneamente (PERFORMANCE MODE)

El botón [PERFORM] se ilumina al activar la función que te permite ejecutar múltiples sonidos simultáneamente, tales como Dual o Split (p. 14).

Si has editado las configuraciones de Dual o Split (tales como los sonidos que son usados), puedes salvar las configuraciones editadas en las memorias del botón [PERFORM] del número 501 al 628 (p. 27).

El botón [PERFORM] además provee configuraciones preestablecidas que te permiten ejecutar múltiples sonidos (La configuración que te permite ejecutar múltiples sonidos es llamada "performance").

Si presionas el botón [PERFORM], el nombre del performance aparece en la línea superior de la pantalla.

Seleccionando un Performance

1. Presiona el botón [PERFORM] para que se ilumine; el XPS-10 quedará en modo Performance.

001:Bass / Piano
 [Bs085] [Pf001]

2. Mueve el cursor al número de performance, y selecciona un performance.

Seleccionando el número de performance

1. Presiona los botones VALUE [-] [+].

El performance previo o posterior al seleccionado actualmente, aparecerá y quedará seleccionado.

MEMO

- Además, puedes usar la función NUMERIC para seleccionar un performance. Ver "Ingresando Valores Numéricos" (p. 12).
- Los performances de usuario son mostrados después de los performances preestablecidos. Puedes presionar el botón [PERFORM] una vez más para alternar entre la vista de performances de usuario y preestablecidos.

Seleccionando la Parte y Especificando su Sonido

El performance contiene 16 partes que puedes usar para ejecutar diferentes sonidos simultáneamente.

A continuación te explicamos cómo alternar entre las partes y cómo asignar un patch (o drum kit) a cada parte.

1. Presiona el botón [PERFORM] para que se ilumine; el XPS-10 está en modo Performance.

Si los modos split o dual están activados

Split

001:Bass / Piano
 [Bs085] [Pf001]

Dual

001: Bass / Piano
 [2]Bs085 [1]Pf001

1. Mueve el cursor a Lower (part 2) o Upper (part 1) y usa los botones tone o VALUE [-] [+] para cambiar los sonidos.

Si los modos split o dual están desactivados

Modo 16-part

003:GrandStrings
 Part 1 St001

1. Mueve el cursor a "Part" y usa los botones VALUE [-] [+] para seleccionar una de las partes.
2. Mueve el cursor al número del tone, y usa los botones VALUE [-] [+] o botones tone para seleccionar un patch (o drum kit) para esa parte.

Puedes usar también la función NUMERIC para especificar un patch numéricamente.

Usando los Controles Deslizables para Modificar el Sonido (SOUND MODIFY)

Puedes usar los controles deslizables SOUND MODIFY para modificar el sonido en tiempo real.

MEMO

- Si has seleccionado "rhythm set" al ejecutar sonidos individuales a la vez (p.e., si el botón [PERFORM] está apagado), los controles deslizables ENVELOPE [ATTACK], [RELEASE], [CUTOFF] y [RESONANCE] aplicaran a cada tecla individual. Cuando deslices uno de esos controles, la tecla seleccionada será indicada (e.g., C4).
- Para cambiar la tecla/nota a la que se aplicaran los efectos, presiona otra tecla y con eso se especificara el nuevo nombre de tecla.
- Si estas usando configuraciones que ejecutan mas que un tone a la vez (p.e., si el botón [PERFORM] está iluminado), el objetivo afectado por estas modificaciones dependerá de las configuraciones actuales.

Para Modo Dual

Todas las partes

Para Modos Split, o 16-part

La parte seleccionada actualmente

NOTA

Para algunos sonidos, es posible que las perillas deslizables no tengan efecto.

Modificando el carácter tonal

Control deslizable [CUTOFF]

Ajusta la frecuencia (de corte) en la que el filtro comienza a ser aplicado. Al incrementar este valor se abriglanta el sonido; la reducción de este valor opaca el sonido.

Que es afectado por el cambio (configuración XPS-10)	Explicación	Valor
Modo Performance	El Corte de la parte	-64+63
Modo Patch	El Corte del patch	-63+63
Drum kit	El Corte de cada tecla del drum kit	0-127

Control deslizable [RESONANCE]

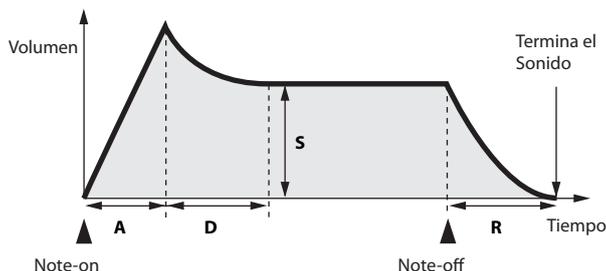
Realza el sonido aledaño a la frecuencia de corte, añadiendo un carácter distintivo al sonido.

El incremento de este valor le da un carácter mas distintivo al sonido; la reducción de este valor hace menos distintivo al sonido.

Que es afectado por el cambio (configuración XPS-10)	Explicación	Valor
Modo Performance	La Resonancia de la parte	-64+63
Modo Patch	La Resonancia del patch	-63+63
Drum kit	La Resonancia de cada tecla del drum kit	0-127

Modificando como cambia el volumen

La "envolvente acústica" (envelope) es la forma de los cambios del volumen desde que un instrumento comienza a sonar, hasta que decae al silencio. En el instrumento teclado, la envolvente especifica la manera en que el volumen cambia, comenzando cuando presionas una tecla, y la forma en que decae al dejar de presionar esa tecla.



A: Ataque: Tiempo desde que presionas la tecla hasta que el sonido alcanza su máximo nivel

D: Decaimiento: Tiempo sobre el que nivel decae del nivel máximo al nivel sostenimiento.

S: Sostenimiento: Volumen en el que el sonido será sostenido mientras que presionas la tecla

R: Relajación: Tiempo en el que el sonido decae después de haber dejado de presionar la tecla

En el XPS-10, puedes usar los dos controles deslizables ENVELOPE para ajustar los tiempos de **A** (ATTACK) y **R** (RELEASE) del tone seleccionado actualmente.

Control Deslizable [ATTACK]

Ajusta el tiempo desde que presionas la tecla, hasta que el sonido alcanza su máximo nivel.

Al incrementar el valor, la velocidad de ataque del sonido es menor; al reducir el valor, se acelera la velocidad del ataque del sonido.

Que es afectado por el cambio (configuración XPS-10 setting)	Explicación	Valor
Modo Performance	El tiempo de Ataque de la parte	-64+63
Modo Patch	El tiempo de Ataque del patch	-63+63
Drum kit	El tiempo de Ataque de cada tecla del drum kit	0-127

Control Deslizable [RELEASE]

Ajusta el tiempo desde que dejas de presionar la tecla, hasta que el sonido se deja de escuchar.

Al incrementar el valor, se alarga el tiempo sobre el que el sonido decae hasta el silencio; al reducir el valor, se acorta ese tiempo.

Que es afectado por el cambio (configuración XPS-10 setting)	Explicación	Valor
Modo Performance	El tiempo de Relajación de la parte	-64+63
Modo Patch	El tiempo de Relajación del patch	-63+63
Drum kit	El tiempo de Relajación de cada tecla del drum kit	0-127

Añadiendo amplitud reverberación

Control deslizable [CHORUS]

Añade amplitud y profundidad al sonido.

Al incrementar el valor se aumenta la profundidad del Chorus; al reducir el valor se disminuye la profundidad del Chorus.

Parámetro	Valor
Chorus Level	0-127

MEMO

El efecto es aplicado si el "Chorus switch" esta activado "ON" en la pantalla de edición de efecto.

Para mas detalles ver "SWITCH (Chorus switch)" (p. 27).

Control deslizable [REVERB]

Puedes añadir reverberación (reverb) a los sonidos que ejecutes en el teclado. Al añadir reverb, puedes recrear la placentera acústica que es típica de las interpretaciones en salas de concierto o espacios similares.

Al incrementar el valor se aumenta la profundidad del Reverb; al reducir el valor se disminuye la profundidad del Reverb.

Parámetro	Valor
Reverb Level	0-127

MEMO

El efecto es aplicado si el "Reverb switch" esta activado "ON" en la pantalla de edición de efecto.

Para mas detalles ver "SWITCH (Reverb switch)" (p. 27).

Ajustando el volumen superior (part 1) e inferior (part 2)

Control Deslizable SPLIT/DUAL [LOWER/2]

Ajusta el volumen de la parte inferior en modo Split, o el volumen de la part 2 en modo Dual.

Parámetro	Valor
Level (Part2)	0-127

MEMO

Esto ajusta también el volumen de la part 2 en el modo 16-part.

NOTA

Los cambios que hagas son temporales, y se borrarán al desactivar la electricidad, o al seleccionar otro sonido. Si quieres conservar los cambios que has hecho, salva el performance (p. 27).

Control deslizable SPLIT/DUAL [UPPER/1]

Ajusta el volumen de la parte superior en modo Split, o el volumen de la part 1 en modo Dual.

Parámetro	Valor
Level (Part1)	0-127

MEMO

Esto ajusta también el volumen de la part 1 en el modo 16-part.

NOTA

Los cambios que hagas son temporales, y se borrarán al desactivar la electricidad, o al seleccionar otro sonido. Si quieres conservar los cambios que has hecho, salva el performance (p. 27).

Ajustando el volumen del AUDIO PAD

Control deslizable [AUDIO PAD]

Ajusta el volumen de la sección AUDIO PAD (patrón rítmico).

Al ejecutar un archivo de audio desde una memoria flash USB

Parámetro	Valor
Audio Level	0-127

MEMO

El valor que ajustes del "Audio Level" se borrara al desactivar la electricidad. Si quieres conservar ese valor incluso después de desactivar la electricidad, edita la configuración System Setting "Audio Level" (p. 31).

Al ejecutar un patrón rítmico

Parámetro	Valor
Rhythm Level	0-127

MEMO

El volumen del patrón rítmico (Rhythm Level) so puede ser salvado.

Creando una Escala Original

Puedes ajustar el timbre de cada nota de Do (C) a Si (B) en unidades de una centésima. El timbre que especifiques para cada nota será aplicado a esa nota en todas las octavas.

Puedes almacenar y activar una escala que hayas creado.

1. Presiona el botón [MENU].

La pantalla Menu aparecerá.

2. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "SCALE EDIT," y presiona el botón [ENTER].



3. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar sucesivamente cada una de las 12 notas desde Do (C) hasta Si (B), y usa los botones VALUE [-] [+] para editar sus timbres.

También puedes usar el teclado para seleccionar la nota a editar.

Valor: -64+63

Configuraciones de Cuarto de Tono

1. En la pantalla SCALE EDIT, mantén presionado el botón OCTAVE [DOWN] y ejecuta una nota en el teclado.

El timbre de la nota que hayas ejecutado se reducirá por 1/4 de semitono (-50 centésimas).

Una vez más, mantén presionado el botón OCTAVE [DOWN] y ejecuta la misma nota para restablecerla a su timbre original.

2. En la pantalla SCALE EDIT, mantén presionado el botón OCTAVE [UP] y ejecuta una nota en el teclado.

El timbre de la nota que hayas ejecutado se elevará por 1/4 de semitono (+50 centésimas).

Una vez más, mantén presionado el botón OCTAVE [UP] y ejecuta la misma nota para restablecerla a su timbre original.

4. Cuando hayas terminado de ingresar tu configuración, mantén presionado el botón [SHIFT] y presiona el botón [MENU] (WRITE).

5. Usa los botones VALUE [-] [+] para seleccionar el número-destino donde la salvaras, y presiona el botón [ENTER].

Puedes salvar tus configuraciones en los botones [1]–[9].



Usando una Escala de Usuario

Como activar una escala de usuario.

1. Mantén presionado el botón [SHIFT] y presiona el botón [TRANPOSE].



La escala actualmente seleccionada, es mostrada. En el estado normal, indica OFF (desactivada).

2. Presiona un botón [1]–[9].

La escala se cambiará a la escala de usuario almacenada en ese botón.

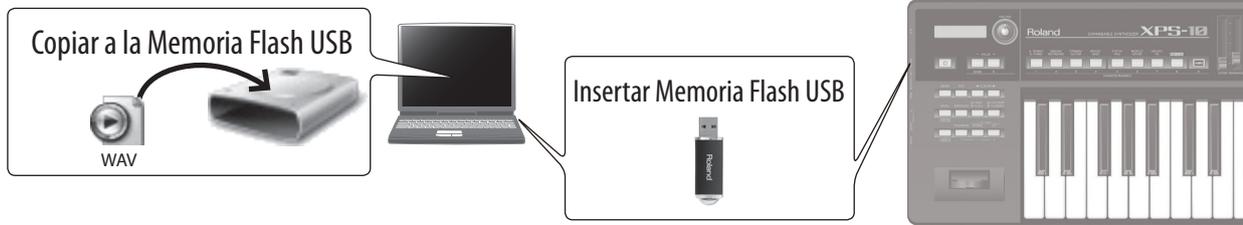
Para regresar al estado normal (OFF), presiona el botón que está iluminado cuando la pantalla "User Scale" es mostrada.

MEMO

- Si la escala de usuario es seleccionada, la escala de usuario no cambiará, ni siquiera o cuando alternes patches o performances.
- La función "User Scale" regresará a su estado OFF cuando desactives la electricidad.
- Si no se ha registrado una escala de usuario en el botón que has presionado, el temperamento idéntico es seleccionado.

Importando un Sonido y Ejecutándolo en el Teclado (SAMPLE IMPORT)

Como importar un archivo de audio (formato 44.1 kHz, 16 bit, WAV únicamente) al XPS-10. La data de audio importada es llamada "sample" (muestra). Puedes asignar un "sample" al teclado y ejecutarlo. En modo Performance, puedes asignar hasta 16 archivos de audio (16 parts).



Importando Archivos de Audio desde la Memoria Flash USB

Puedes importar los archivos de audio (solo en formato WAV) desde una memoria flash USB flash a la memoria interna del XPS-10.

* En orden para que un archivo de audio sea importado, debe estar en formato WAV, a 44.1 kHz, 16 bit. Si cualquier otro archivo es seleccionado, la pantalla mostrara el mensaje "Incorrect File!" Y ese archivo no podrá ser importado.

1. Coloca los archivos de audio en tu memoria flash USB en la carpeta mostrada a continuación.

Usa la memoria flash USB que hayas formateado usando el XPS-10 (p. 34).

```
(Root)
-- IMPORT
-- TEST1.wav
-- TEST2.wav
-- TEST3.wav
-- TEST4.wav
-- TEST5.wav
```

1. Usa el XPS-10 para formatear la memoria flash USB (p. 34).

Las carpetas IMPORT y otras mas serán creadas.

Desactiva la electricidad del XPS-10, y retira la memoria flash USB.

2. Usando tu computadora, copia los archivos de audio deseados a la carpeta IMPORT.

MEMO

Usa solamente caracteres single-byte alfanuméricos en los nombres de carpetas y archivos.

2. Inserta la memoria flash USB al XPS-10, y activa la electricidad.

3. Presiona el botón [MENU].

La pantalla Menu aparecerá.

4. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "SAMPLE IMPORT," y presiona el botón [ENTER].

5. Usa los botones VALUE [-] [+] para seleccionar el archivo que quieras importar.

```
IMPORT: [ENT]
TEST1.wav
```

* Si en archivo no es encontrado, la pantalla indicará "Not Found!"

6. Presiona el botón [ENTER].

```
To:501
```

```
[ ]
```

Los archivos importados son salvados en la memoria de usuario interna, y son asignados a los numeros de memoria a partir del 501.

7. Usa los botones VALUE [-] [+] para seleccionar la ubicación donde se salvarán.

MEMO

Si especificas un numero en el que la data ya este salvada, el nombre del patch será mostrado en la linea inferior.

8. Especifica el numero de la ubicación donde se salvará y presiona el botón [ENTER].

9. Usa los botones VALUE [-] [+] y CURSOR [◀] [▶] para especificar la octava original "Original Key" y activa/desactiva la función Loop.

```
Original Key: C4
Loop Switch : OFF
```

MEMO

- El sonido es asignado automáticamente al teclado con los timbres apropiados, comenzando desde dos octavas sobre la "Original Key" y extendiéndose hasta lo nota mas grave del teclado.
- Si Loop Switch esta ON, el sample continua ejecutándose repetidamente mientras que presiones la tecla. Usa esta configuración si importas el sonido de un instrumento con sostenimiento como el órgano.
- Si quieres, puedes cambiar el punto de inicio del loop y la "original key" del sample después. Ver "Editando un Sample" (p. 23).

10. Presiona el botón [ENTER].

El archivo de audio es importado.

Si la memoria de usuario esta llena, la siguiente pantalla aparecerá y no podrás importar el archivo de audio. En este caso, necesitas borrar los samples no necesarios (p. 24).

```
User Memory Full!
```

11. Repite los pasos del 5–10 para importar los archivos deseados al XPS-10.

MEMO

- El archivo de audio importado puede ser usado como un single patch al presionar el botón [SAMPLE].
- Si el tamaño del archivo es grande, la importación puede requerir varios minutos (máximo 32 MB).

NOTE

Nunca desactives la electricidad de XPS-10 cuando la pantalla indique "Keep Power ON!"

Activando un Sample

El sample que hayas importado, puede ser activado como si fuese un patch.

1. Presiona el botón [SAMPLE].
2. Usa los botones VALUE [-] [+] para seleccionar un patch.

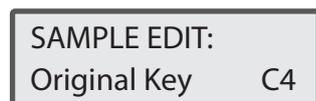
MEMO

El timbre no puede ser cambiado si el timbre esta mas de dos octavas arriba de lo especificado en la "Original Key."

Editando un Sample

Como editar las configuraciones para el sample que has importado.

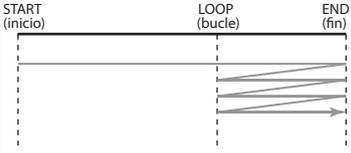
1. Selecciona el patch que usa el sample que quieres editar.
2. Presiona el botón [MENU].
La pantalla Menu aparecerá.
3. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "SAMPLE EDIT," y presiona el botón [ENTER].



MEMO

Si seleccionas un patch que no use un sample importado, la pantalla indicará "Can not Edit!" Y regresara a la pantalla Menu.

4. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar el parámetro que quieras editar.
5. Usa los botones VALUE [-] [+] para editar los valores.

Parámetro	Valor	Explicación
CURSOR [◀] [▶]	VALUE [-] [+]	
ORIGINAL KEY	C-1-G9	Especifica el numero de nota que ejecutará el sample al timbre en el que fue importado.
LOOP SWITCH	OFF, ON	Activa/desactiva la función loop playback.
START	*1	Punto de inicio de la reproducción (Start Point) Permite evitar la porción no deseada de la forma-de-onda al inicio del sample para que el sample comience al momento deseado.
LOOP	*1	Punto en el que la porción repetida comienza en la segunda y subsecuentes reproducciones (Loop Point) Especifica este parámetro si quieres el loop desde otro lugar que el inicio START. Después de que el Sample haya sido reproducido de START (inicio) a END (fin), será reproducido repetidamente en dirección de avance de LOOP a END. 
END	*1	Punto del fin de la reproducción (End Point) Permite omitir la porción no deseada de la forma-de-onda al final del sample.
LEVEL	0-127	Ajusta el volumen del sample.

*1 La duración del sample importado es calculada, y la posición de cada punto es mostrada en formato de tiempo (unidades: milisegundos). Usa los botones VALUE [-] [+] para ajustar el valor en pasos de un milisegundo.

Puedes usar los botones [SHIFT] + VALUE [-] [+] para ajustar el valor en pasos de 100 milisegundos.

El valor mostrado (tiempo) es el valor de cuando el sample es ejecutado en la octava especificada por la "Original Key." El tiempo de reproducción es mas corto que el mostrado si lo ejecutas en una octava mas alta que la Original Key, y mas largo si lo ejecutas en una octava mas grave.

TIPS

Al reproducir el sonido de un instrumento con sostenimiento (como el órgano o la flauta), selecciona el LOOP switch ON, y ajusta los puntos LOOP y END. Puedes ejecutar el teclado para escuchar el sonido ajustado.

Dependiendo de la posición de los puntos LOOP y END, puedes llegar a escuchar un sonido de golpe "pop" al usar el loop. En algunos casos puedes reducir este ruido al hacer finos ajustes a los puntos LOOP y END en pasos de un-milisegundo.

6. Presiona el botón [EXIT].

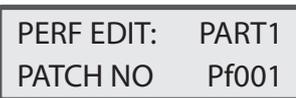
MEMO

Cuando presiones el botón [EXIT] después de editar un valor, la pantalla de confirmación del salvado aparecerá.

- Presiona el botón [ENTER] para sobre-escribir/salvar y salir de la pantalla de edición.
- Presiona el botón [EXIT] para desechar tus cambios y salir de la pantalla de edición.

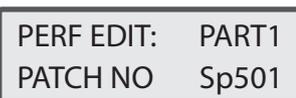
Usando un Sample Importado para Crear un Performance

1. Presiona el botón [PERFORM]; después selecciona 016:Init Perform.
2. Presiona el botón [MENU]; en la pantalla Menu, elige "PERFORM EDIT" y después presiona el botón [ENTER].



- La línea superior muestra la parte que estas editando. Usa los botones [SHIFT]+CURSOR [◀] [▶] para alternar entre las partes.
- El parámetro a editar es mostrado en la línea inferior. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para alternar entre los articulos, y usa los botones VALUE [-] [+] para editar el valor.

3. Usa los botones VALUE [-] [+] para cambiar el numero de patch que este asignado a PART 1.



4. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar un parámetro, y editar los valores para part 1.

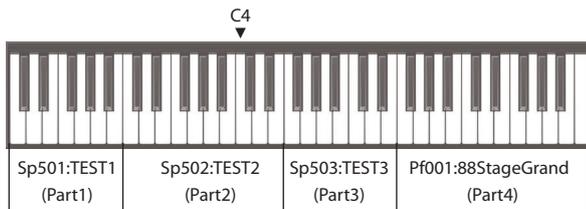
Part [SHIFT] + CURSOR [◀] [▶]	Parámetro CURSOR [◀] [▶]	Valor VALUE [-] [+]	Explicación
1-16	PATCH NO (Patch No)	—	Numero del PATCH que esta asignado a cada parte
	LEVEL	0-127	Volumen de cada parte Usado principalmente para ajustar el balance de volumen entre las partes.
	KBD SWITCH (Keyboard switch)	OFF,ON	Activa/desactiva (on/off) la conexión de cada parte entre la sección controladora y el motor de sonidos interno
	RANGE LOWER (Keyboard Range Lower)	C-1-(UPPER)	El rango mas grave de sonido para cada parte
	RANGE UPPER (Keyboard Range Upper)	(LOWER)-G9	EL tono mas alto del sonido para cada parte
	OCTAVE SHIFT	-3-3	Transpone el rango de tono de cada parte en unidades de una octava.

Para este ejemplo, activa la configuración "KBD SW" ON.

MEMO

Para mas información acerca de los parámetros "performance" ver p. 25

Puedes establecer parámetros para las otras partes de la misma manera, y crear las siguientes asignaciones. Mantén presionado el botón [SHIFT] y usa los botones CURSOR [◀] [▶] para alternar entre las partes; después repite los pasos 1-4.



Si el rango de teclas se superpone entre las partes, esas teclas ejecutarán ambos sonidos.

Puedes activar un performance previamente salvado usando el botón [PERFORM] del XPS-10.

Borrando Samples Importados

1. Presiona el botón [MENU]; en la pantalla Menu, elige "SAMPLE DELETE" y presiona el botón [ENTER].
2. Usa los botones VALUE [-] [+] para seleccionar el sample (patch) que quieras borrar, y presiona el botón [ENTER]. Aparecerá un mensaje de confirmación.
3. Presiona el botón [ENTER] una vez mas.

El sample será borrado.

NOTA

- Algunas o todas las notas de los performances que usen el sample (patch) borrado, ya no sonaran.
- Es una buena idea el almacenar data importante en la memoria flash USB o en tu computadora (p. 33).

Salvando un Performance

El performance que has editado es temporal; desaparecerá si desactivas la electricidad, o si seleccionas otro performance. Si quieres conservar un performance que hayas editado, deberás de salvar ese performance (p. 27).

En Configuración Patch (PATCH EDIT)

1. Usa los botones **tone** para seleccionar el patch que quieras editar.
2. Presiona el botón **[MENU]**.
La pantalla Menu aparecerá.
3. Usa los botones **CURSOR [◀▶]** para seleccionar "PATCH EDIT," y presiona el botón **[ENTER]**.

PATCH EDIT:
Level : 127

- Usa los botones **CURSOR [◀▶]** para alternar entre los parámetros, y usa los botones **VALUE [-] [+]** para editar el valor.
- Para el Drum Kit, solo el nivel puede ser editado.

MEMO

Si estas ejecutando un sonido individual, puedes presionar los botones **[SHIFT] + CURSOR [▶]** para acceder a la pantalla Patch Edit.

Parámetros del Patch

Parámetro CURSOR [◀▶]	Valor VALUE [-] [+]	Explicación
LEVEL	0-127	Especifica el volumen del patch.
OCTAVE SHIFT	-3-3	Cambia el timbre en pasos de una octava.
PORTA SWITCH (PORTAMENTO SWITCH)	OFF, ON	Especifica si el efecto Portamento será aplicado (ON) o no (OFF). * Portamento es un efecto que suavemente cambia el timbre de la primer-tecla ejecutada, a la siguiente. Al aplicar portamento cuando el MONO/POLY es "MONO," puedes simular técnicas de ejecución slide en el violín o instrumentos similares.
PORTA TIME (PORTAMENTO TIME)	0-127	Cuando el portamento es usado, este parámetro especifica el tiempo sobre el que el timbre cambiará. Numeros mas altos causarán que el cambio de timbre hacia la siguiente nota tarde mas.
MONO/POLY	MONO, POLY	Especifica si el patch será ejecutado polifónicamente (POLY) o monofónicamente (MONO). La configuración "MONO" es efectiva cuando ejecutes un "solo instrument patch" tal como el sax o flute. MONO : Solo la ultima nota ejecutada sonará. POLY : Dos o mas notas pueden ser ejecutadas simultáneamente.
BEND RNG UP (BEND RANGE UP)	0-+48	Especifica el grado de cambio del timbre en semitonos cuando la palanca de modulación es llevada hasta el extremo derecho. Por ejemplo si esta en "+12" y mueves la palanca hasta el extremo derecho, el timbre se elevara una octava.
BEND RNG DN (BEND RANGE DOWN)	0-48	Especifica el grado de cambio del timbre en semitonos cuando la palanca de modulación es llevada hasta el extremo izquierdo. Por ejemplo si esta en "-48" y mueves la palanca hasta el extremo izquierdo, el timbre bajará 4 octavas.

4. Presiona el botón **[EXIT]** para salir de la pantalla edit.

NOTE

Los cambios que hagas son temporales, y se borrarán al desactivar la electricidad, o al seleccionar otro sonido. Si quieres conservar los cambios que has hecho, salva el performance (p. 27).

En Configuración Performance (PERFORMANCE EDIT)

1. Presiona el botón **[PERFORM]**, y selecciona el performance que quieras editar o selecciona 016: Init Perform.
2. Presiona el botón **[MENU]**.
La pantalla Menu aparecerá.
3. Usa los botones **CURSOR [◀▶]** para seleccionar "PERFORM EDIT," y presiona el botón **[ENTER]**.

PERF EDIT: PART1
PATCH NO : Pf001

- La línea superior muestra la parte que estas editando. Usa los botones **[SHIFT] + CURSOR [◀▶]** para alternar entre las partes.
- La línea inferior muestra el parámetro que estas editando. Usa los botones **[SHIFT] + CURSOR [◀▶]** para alternar entre parámetros, y usa los botones **VALUE [-] [+]** para editar el valor.

MEMO

Puedes usar los botones **[SHIFT] + CURSOR [▶]** para acceder a la pantalla Edit. Esto te llevará a la pantalla Perform Edit si el cursor esta localizado en el numero "Perform" en la pantalla, o a la pantalla Patch Edit si el cursor esta localizado en el numero "Patch"

Parámetros de Performance (en el caso de SPLIT/DUAL, solo partes 1 y 2)

Part (parte) [SHIFT] + CURSOR [◀▶]	Parámetro CURSOR [◀▶]	Valor VALUE [-] [+]	Explicación
1-16	PATCH NO (Patch No)	—	Numero del patch que esta asignado a cada parte
	LEVEL	0-127	Volumen de cada parte Usado principalmente para ajustar el balance de volumen entre las partes.
	KBD SWITCH (Keyboard switch) (*1)	OFF, ON	Activa/desactiva (on/off) la conexión de cada parte entre la sección controladora y el motor de sonidos interno
	RANGE LOWER (Keyboard Range Lower) (*1)	C-1- (UPPER)	El rango mas grave de sonido para cada parte
	RANGE UPPER (Keyboard Range Upper) (*1)	(LOWER)- G9	EL tono mas alto del sonido para cada parte
	OCTAVE SHIFT	-3-3	Transpone el rango de tono de cada parte en unidades de una octava.
	OUTPUT ASGN (PART OUTPUT ASSIGN) (*1)	MFx1-3, L+R	Destino de salida para el sonido original de cada parte MFx1-3: Elige del MFx1 al 3 para el destino de salida L+R: Salida vía OUTPUT sin pasar por el MFx1
	VIB RATE (VIBRATO RATE)	-64-+63	Taza del Vibrato para cada parte
	VIB DEPTH (VIBRATO DEPTH)	-64-+63	Profundidad del Vibrato para cada parte
	VIB DELAY (VIBRATO DELAY)	-64-+63	Tiempo hasta cuando el vibrato es aplicado a cada parte

Part (parte) [SHIFT] + CURSOR [◀] [▶]	Parámetro CURSOR [◀] [▶]	Valor VALUE [-] [+]	Explicación
1-16	SCALE SWITCH (Part Scale Tune Switch) (*2)	OFF, ON	Activo (on) si quieres ejecutar el XPS-10 en otra escala diferente al temperamento idéntico (equal).
	SCALE C-B (Part Scale Tune) (*2)	-64--+63	Configuración de afinación de escala para cada parte

*1 No es mostrado para SPLIT/DUAL.

*2 No podrás cambiar este parámetro si estas ejecutando con una escala de usuario seleccionada.

4. Presiona el botón [EXIT] [ara salir de la pantalla Edit.

NOTA

Los cambios que hagas son temporales, y se borrarán al desactivar la electricidad, o al seleccionar otro sonido. Si quieres conservar los cambios que has hecho, salva el performance (p. 27).

Equal Temperament / Temperamento Idéntico

Esta afinación divide la octava en 12 pasos a distancia equitativa, y este es el método de temperamento mayor mente usado/empleado en la música Occidental. El XPS-10 emplea el "equal temperament" cuando la función "Scale Tune Switch" esta en la posición "OFF."

Just Intonation / Entonación Justa (Tónica de Do/C)

Comparada con "equal temperament," las triadas principales suenan puras en esta afinación. Sin embargo, este efecto es logrado en solo una armadura de clave, y las triadas se volverán ambiguas al realizar la transposición.

Arabian Scale / Escala Arabe

En esta escala, los tonos Mi (E) y Si (B) están un cuarto de nota mas bajos, Do# (C#), Fa# (F#) y G# están un cuarto de nota mas altos en comparación al equal temperament. Los intervalos entre Sol (G) y Si (B), Do (C) y Mi (E), Fa (F) y Sol# (G#), Sib (Bb) y Do# (C#), Mib (Eb) y Fa# (F#) tienen una tercera neutral en el intervalo entre una tercera mayor y una tercera menor. En el XPS-10, puedes usar el temperamento Árabe en las tres armaduras de clave de Sol (G), Do (C) y Fa (F).

<Example>

Nombre/cifrado de la nota	Equal temperament	Just intonation (Tónica de C)	Arabian scale
Do / C	0	0	-6
Do# / C#	0	-8	+45
Re / D	0	+4	-2
Mib / Eb	0	+16	-12
Mi / E	0	-14	-51
Fa / F	0	-2	-8
Fa# / F#	0	-10	+43
Sol / G	0	+2	-4
Sol# / G#	0	+14	+47
La / A	0	-16	0
Sib / Bb	0	+14	-10
Si / B	0	-12	-49

Editando la Configuración del Efecto (EFFECTS EDIT)

Puedes usar diferentes configuraciones para los efectos en los modos Patch y Performance (botón [PERFORM] iluminado).

En modo Patch

Puedes usar multi-efectos (MFX), chorus, y reverb para cada tone.

En modo Performance

Para cada uno, puedes usar un máximo de tres multi-efectos (MFX1, MFX2, MFX3), un chorus, y un reverb. Para Split o Dual, puedes usar dos multi-efectos (MFX1, MFX2).

Al estar en "16-part mode," puedes usar tres multi-efectos (MFX1, MFX2, MFX3).

Los detalles se muestran a continuación.

Para Split

MFX1 aplicado a la sección superior (upper), MFX2 aplicado a la sección inferior (lower).

Para Dual

MFX1 aplicado a la part 1, MFX2 aplicado a la part 2.

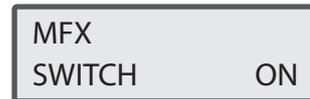
Al estar en 16-part mode

Para cada parte, puedes elegir que MFX es usado (parámetro PART OUTPUT ASSIGN).

1. Presiona el botón [MENU].

La pantalla Menu aparecerá.

2. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "EFFECTS EDIT," y presiona el botón [ENTER].



- La línea superior muestra el efecto que estas editando. Usa los botones [SHIFT] + CURSOR [◀] [▶] para alternar entre los efectos.
- La línea inferior muestra los parámetros. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para alternar entre los artículos, y usa los botones VALUE [-] [+] para editar el valor.

Los efectos disponibles dependerán de la selección actual.

Al estar en modo Patch

"MFX," "CHORUS," "REVERB"

Para Split o Dual

"MFX1," "MFX2," "CHORUS," "REVERB"

Al estar en 16-part mode

"MFX1," "MFX2," "MFX3," "CHORUS," "REVERB"

Parámetros de Efecto

Efecto [SHIFT] + CURSOR [◀] [▶]	Parámetro CURSOR [◀] [▶]	Valor VALUE [-] [+]	Explicación
MFX1, MFX2, MFX3	SWITCH (MFX 1-3 switch)	OFF, ON	Especifica si los MFX 1-3 serán usados (ON) o no usados (OFF). * Esta configuración aplica a todo el XPS-10. * Esta configuración no puede ser salvada.
	00: THRU-78: (MFX Type)	00-78	Selecciona los tipos de multi-efectos que los MFX1-3 usarán. Elige "00: THRU" si no quieres aplicar un multi-efecto.
	Artículos para cada MFX type		Los artículos editables para el MFX type seleccionado, serán mostrados. Ver p. 39 para la lista de tipos de multi-efecto. Ver "Guía de Parámetros" (PDF) para los detalles de los parámetros.
	MFX CHO LVL	0-127	Ajusta la cantidad de chorus para el sonido que pasa por los multi-efectos. Si no quieres agregar el efecto chorus, elige el número "0."
	MFX REV LVL	0-127	Ajusta la cantidad de reverb para el sonido que pasa por los multi-efectos. Si no quieres agregar el efecto reverb, elige el número "0."
CHORUS	SWITCH (Chorus switch)	OFF, ON	Especifica si el chorus será usado (ON) o no usado (OFF). * Esta configuración aplica a todo el XPS-10. * Esta configuración no puede ser salvada.
	00: OFF-03: GM2 CHORUS (Chorus Type)	00-03	Selecciona el tipo de chorus. Elige "00: THRU" si no quieres aplicar un chorus.
	Artículos para cada chorus type		Edita los parámetros para el tipo de chorus seleccionado. Ver "Guía de Parámetros" (PDF).
REVERB	SWITCH (Reverb switch)	OFF, ON	Especifica si el reverb será usado (ON) o no usado (OFF). * Esta configuración aplica a todo el XPS-10. * Esta configuración no puede ser salvada.
	00: OFF-05: GM2 REVERB (Reverb Type)	00-05	Selecciona el tipo de reverb. Elige "00: THRU" si no quieres aplicar un reverb.
	Artículos para cada reverb type		Edita los parámetros para el tipo de reverb seleccionado. Ver "Guía de Parámetros" (PDF).

3. Presiona el botón [EXIT] para salir de la pantalla edit.

NOTA

Los cambios que hagas son temporales, y se borrarán al desactivar la electricidad, o al seleccionar otro sonido. Si quieres conservar los cambios que has hecho, debes escribirlos (write) en la memoria.

MEMO

- MFX1 usa las configuraciones del patch usado en part 1.
- MFX2 usa las configuraciones del patch usado en part 2.
- MFX3, chorus, y reverb; esas configuraciones son salvadas dentro de cada "individual performance."

Salvando la Configuración del Patch o Performance (WRITE)

1. Mantén presionado el botón [SHIFT] y presiona el botón [MENU] (WRITE).

La pantalla WRITE aparecerá.

MEMO

Esta pantalla no es mostrada en modo Patch.

2. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "PATCH (Part 1-16)" o "PERFORM."



Si el performance seleccionado ha sido editado, el símbolo "*" será mostrado. Este símbolo desaparecerá cuando salves la configuración.

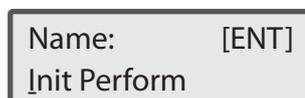
NOTA

Si el símbolo "*" es mostrado para ambos PATCH (Part 1-16) y PERFORM, primero salva el patch y después salva el performance.

Ten en mente que si salvas el performance primero, la data del patch editado se perderá.

3. Presiona el boton [ENTER].

La pantalla "name input" aparecerá.



4. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para mover el cursor, y usa los botones VALUE [-] [+] para seleccionar caracteres.

5. Cuando hayas especificado el nombre, presiona el botón [ENTER].



6. Usa los botones VALUE [-] [+] para seleccionar el numero donde salvaras la configuración.

Las configuraciones que salves son almacenadas en la memoria de usuario, comenzando con el numero 501.

Los Drum kits están numerados a partir del 801.

MEMO

Si especificas un numero en el que haya data previamente salvada, el nombre del patch (o performance) será mostrado en la linea inferior.

NOTA

Al salvar configuraciones, la data que estaba previamente en esa locación será sobrescrita.

7. Especifica el numero destinado donde se salvara y presiona el botón [ENTER].

Un mensaje de confirmación aparecerá.

8. Presiona el botón [ENTER].

La pantalla indicando Complete ! aparecerá, y la data esta salvada.

Si decides cancelar, presiona el botón [EXIT].

NOTA

NUNCA desactives la electricidad cuando estés salvando configuraciones.

Usando AUDIO PAD

El "AUDIO PAD" del XPS-10 tiene las siguientes dos funciones.

Audio Player

Ejecuta los archivos de audio salvados en la memoria flash USB. Puedes ejecutar efectos de sonido o pistas de acompañamiento.

Rhythm Pattern

Ejecuta patrones rítmicos para una amplia variedad de estilos musicales.

MEMO

Puedes usar "Audio Player" y "Rhythm Pattern" al mismo tiempo.

Ejecutando Patrones Rítmicos

Rhythm pattern:

El patrón rítmico es una frase fija, ejecutada por instrumentos de ritmo tales como baterías o instrumentos de percusión.

El XPS-10 contiene patrones rítmicos para un amplio rango de estilos. Es fácil la ejecución de estos patrones rítmicos al mismo tiempo que ejecutes música en el teclado.

Cambiando el Estilo o Drum Kit del Patrón Rítmico

Si quieres seleccionar un patrón rítmico de un estilo diferente, cambia el patrón rítmico.

Cuando cambies el patrón rítmico, las variaciones asignadas a los PAD [1]-[6] también cambiarán.

El drum kit usado para ejecutar el patrón rítmico es determinado por el patrón rítmico, pero tienes la libertad de cambiarlo al drum kit que quieras.

NOTA

Las configuraciones del patrón rítmico no pueden ser salvadas.

1. Presiona el botón [LIST].



MEMO

Si has creado una carpeta dentro de la carpeta SONG LIST de la memoria flash USB, el nombre de la carpeta aparecerá cuando presiones el botón [LIST].

Para visualizar los patrones rítmicos, mantén presionado el botón [SHIFT] y usa los botones CURSOR [◀] [▶].

2. Usa los botones VALUE [-] [+] para seleccionar un patrón rítmico.

Valor: 001-024

Cuando selecciones un patrón rítmico, el drum kit más adecuado será seleccionado.

3. Usa el botón CURSOR [▶] para moverte entre las pantallas, y usa los botones VALUE [-] [+] para seleccionar el drum kit.

4. Presiona uno de los PAD [1]-[6].

El patrón rítmico será escuchado.

5. Para parar el patrón rítmico, presiona nuevamente el pad que este sonando-actualmente.

MEMO

Los PAD [1]-[6] contienen varios patrones del género musical que este seleccionado por el patrón rítmico.

Ajustando el Volumen del Patrón Rítmico

MEMO

La configuración de volumen del patrón rítmico no puede ser salvada.

1. Usa el deslizable [AUDIO PAD] para ajustar el volumen.



Valor: 1-127

2. Presiona el botón [EXIT] para volver a la pantalla previa.

Ejecutando Archivos de Audio

Los Archivos de Audio asignados a los pads, pueden ser ejecutados como efectos de sonidos, o como pistas de acompañamiento para tu interpretación en vivo.

Para detalles de los formatos de audio que se pueden ejecutar, ver "Archivos de audio que pueden ser ejecutados" (p. 13).

NOTA

Dos o más archivos de audio no pueden ser ejecutados simultáneamente.

Asignando Archivos de Audio a los Pads

MEMO

Si existen archivos de audio en el nivel raíz de la memoria flash USB cuando actives la electricidad en el XPS-10, automáticamente serán asignados a los pads.

Si quieres asignar otros archivos a los pads, lleva a cabo los pasos 1-6. Para seleccionar un patrón rítmico, presiona el botón [LIST], después mantén presionado el botón [SHIFT] y presiona el botón CURSOR [▶].

1. Coloca tus archivos de audio en la memoria flash USB en una estructura como la que mostramos a continuación.

Usa la memoria flash USB que ha sido formateada en el XPS-10 (p. 34).

Ejemplo

```
(Raíz / Root)
-- SONG LIST
-- SONG1
-- 01.wav
-- 02.wav
-- 03.mp3
-- 04.wav
-- 05.aif
-- 06.mp3
-- SONG2
-- A.wav
-- B.wav
-- C.mp3
-- D.wav
-- SONG3
-- AA.mp3
```

1. Formatea tu memoria flash USB en el XPS-10 (p. 34).

La carpeta SONG LIST es creada. Desactiva la electricidad del XPS-10, y desconecta la memoria flash USB.

2. Usando tu computadora, crea una carpeta dentro de la carpeta SONG LIST.

Usa solo caracteres alfanuméricos single-byte en los nombres de las carpetas.

3. Copia los archivos de audio deseados a la carpeta que has creado.

Para detalles de los formatos de audio que se pueden ejecutar, ver "Archivos de audio que pueden ser ejecutados" (p. 13).

2. Conecta la memoria flash USB al XPS-10, y activa la electricidad.

3. Presiona el botón [LIST].

Las carpetas dentro de la carpeta SONG LIST de la memoria flash USB son mostradas.

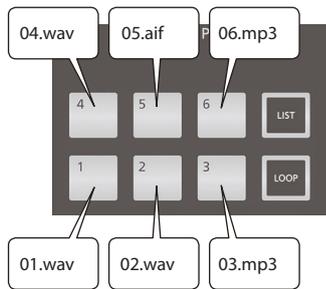


4. Usa los botones VALUE [-] [+] para seleccionar la carpeta que quieras ejecutar.

En este ejemplo, puedes elegir entre SONG1, SONG2, y SONG3.

5. Presiona el botón [ENTER].

Los archivos de audio en la carpeta seleccionada son asignados automáticamente a los pads en orden descendente. Por ejemplo, si eliges la carpeta SONG1, los archivos son asignados como se muestra en la siguiente ilustración.



MEMO

Los archivos dentro de la carpeta son mostrados en orden alfanumérico, y los primeros seis archivos son asignados.

6. Presiona uno de los PAD [1]–[6].

El audio asignado sonará.

- * Hasta seis archivos de audio pueden ser asignados.
- * Si quieres usar siete o mas archivos de audio, divídelos en grupos de seis en carpetas separadas, y asigna cada grupo a como sea necesario.
- * El XPS-10 no provee por si mismo forma en la que puedas cambiar el orden de la asignación de los archivos de audio a los pads.
- * Puedes usar tu computadora para editar los nombres de los archivos de audio.

Usando los Pads

NOTA

Las configuraciones de Loop no se pueden realizar para los archivos en formato MP3. Si quieres hacer configuraciones de Loop, usa tu computadora para convertir el archivo a formato WAV o AIFF antes de importarlo.

Operación	Explicación
Play back (ejecutar)	Presiona uno de los PAD [1]–[6].
Stop (parar)	Presiona un pad actualmente ejecutado. Para volver a ejecutarlo desde el lugar en el que se detuvo, mantén presionado el botón [LIST] y presiona el mismo pad.
Moverse al inicio [SHIFT] + PAD [1]	Mantén presionado el botón [SHIFT] y presiona el PAD [1].
Rewind (regresar) [SHIFT] + PAD [2]	Mantén presionado el botón [SHIFT] y mantén presionado el PAD [2].
Fast-forward (adelantar) [SHIFT] + PAD [3]	Mantén presionado el botón [SHIFT] y mantén presionado el PAD [3].
Loop settings (*1) (repetición playback) [LOOP] + PAD [1]–[6]	Presiona el botón [LOOP]. La función Loop queda activada para el pad actualmente seleccionado. El botón [LOOP] se ilumina.

Operación	Explicación
Configuración Loop (*1) (loop de una región del archivo) 1. [SHIFT]+[LOOP] (punto start) 2. [SHIFT]+[LOOP] (punto end)	<p>Estableciendo el punto de inicio Start: AL ejecutar el archivo, mantén presionado el botón [SHIFT] y presiona el botón [LOOP].</p> <p>Estableciendo el punto final End: Una vez más, mantén presionado el botón [SHIFT] y presiona el botón [LOOP].</p> <p>Punto Start Punto End</p> <p>Archivo de Audio</p> <p>Región Loop</p> <p>Cuando se establece el punto End, la ejecución se repite sobre la región Start–End que hayas especificado.</p> <p>Si un archivo con una región loop especificada es ejecutado desde el inicio, se ejecutará hasta el punto End y después de reproducirá en bucle (looping) sobre la región loop.</p> <p>* Si después de haber especificado la región loop, quieres cambiar la configuración para que el archivo entero se reproduzca en loop, mantén presionado el botón [LOOP] y presiona el pad al que quieras cambiarle esa configuración.</p>
Ajustando el Punto Start (*1) [SHIFT]+[LOWER/2] deslizable	<p>Mantén presionado el botón [SHIFT] y mueve el deslizable [LOWER/2]. Esto aplica ajustes +/-, con el centro del control deslizable (slider) correspondiendo al valor que hayas especificado inicialmente.</p> <p>Atrás</p> <p>Punto Start inicialmente especificado</p> <p>Adelante</p>
Ajustando el Punto End (*1) [SHIFT]+[UPPER/1] deslizable	<p>Mantén presionado el botón [SHIFT] y mueve el deslizable [UPPER/1]. Esto aplica ajustes +/-, con el centro del control deslizable (slider) correspondiendo al valor que hayas especificado inicialmente.</p> <p>Atrás</p> <p>Punto End inicialmente especificado</p> <p>Adelante</p>
Ejecutando el siguiente pad	<p>Para cambiar inmediatamente: Presiona uno de los PAD [1]–[6].</p> <p>Para cambiar después de que haya terminado: Mantén presionado el pad actualmente ejecutado, y presiona el pad que quieras ejecutar después (continuamente).</p>
Center Cancel [SHIFT] + PAD [4]	<p>Mantén presionado el botón [SHIFT] y presiona el PAD [4].</p> <p>Los sonidos que son escuchados al centro (voces o sonidos de instrumentos melódicos) serán minimizados.</p> <p>* En algunas canciones, puede ser que las voces no se reduzcan mucho.</p>
Ajustando el tempo [SHIFT] + PAD [5]	<p>Mantén presionado el botón [SHIFT] y presiona el PAD [5] para acceder a la pantalla TEMPO. Usa los botones VALUE [-] [+] Para ajustar el valor.</p> <p>* Incluso si un archivo de audio ha sido seleccionado, la configuración del tempo aparecerá y podrás cambiar el valor, pero el tempo no cambiará. El tempo puede ser cambiado solo para un patrón de ritmo interno.</p>
Ajustando el volumen (de todos los pads)	Mueve el control deslizable [AUDIO PAD].

*1 Las configuraciones Loop para cada archivo de audio son salvadas automáticamente en la carpeta SONG LIST. Si mueves un archivo de audio a una carpeta diferente, las configuraciones de Loop serán conservadas si mueves la carpeta con las configuraciones también.

Ajustando el Volumen de Reproducción del Audio

1. Usa el control deslizable [AUDIO PAD] para ajustar el volumen.



Valor: 1-127

2. Presiona el botón [EXIT] para volver a la pantalla previa.

El valor "AUDIO LEVEL" mostrado cuando hagas los ajustes descritos, se borrará cuando desactives la electricidad. Si quieres que este valor sea recordado incluso después de haber desactivado la electricidad, edita la Configuración de Sistema (System Setting) "Audio Level" (p. 31).

Haciendo Configuraciones Generales que Aplican a Todo el XPS-10 (SYSTEM)

"System settings" se refiere a las configuraciones que aplican a todo el XPS-10, como las configuraciones de sensibilidad del teclado y MIDI.

Procedimiento para Hacer Configuraciones de Sistema

1. Presiona el botón [MENU].
La pantalla Menu aparecerá.
2. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "SYSTEM," y presiona el botón [ENTER].
La pantalla "setting" aparecerá.
3. Mantén presionado el botón [SHIFT] y usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar el menu deseado.
4. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para mover el cursor al parámetro que quieras establecer.
5. Usa los botones VALUE [-] [+] para establecer el valor.
6. Presiona el botón [EXIT] para salir de la pantalla setting.
Los parámetros que edites serán salvados cuando salgas de la pantalla system setting.

Parámetros de Sistema

Menu [SHIFT] + CURSOR [◀] [▶]	Parámetro CURSOR [◀] [▶]	Valor VALUE [-] [+]	Explicación
GENERAL	LCD Contrast	1-10	Ajusta el contraste de la pantalla.
	Auto Off	OFF, 30, 240 [min]	Especifica el tiempo desde que dejas de operar el XPS-10 hasta cuando se apaga automáticamente.
	Ord (Order)	BRAZIL, CHINA, INDIA, INDONESIA, ISRAEL, KOREA, PHILIPPINES, SOUTH AFRICA, THAILAND, TURKEY, VIET NAM, LATINAMERICA	Especifica el sonido que es seleccionado al inicio cuando presionas el botón [WORLD/OTHER] inmediatamente después de haber activado la electricidad en la unidad.
	Illumination	ON, OFF	Especifica si los botones se iluminaran cuando están en espera de la operación.
KEY TOUCH (KEYBOARD TOUCH)	Velo Curv (Curva de Velocidad)	LIGHT, MEDIUM, HEAVY	<p>Establece la sensibilidad al tacto del teclado.</p> <p>LIGHT: Establece el teclado con una sensibilidad mas ligera. Puedes alcanzar la ejecución fortissimo (ff) usando menos fuerza en tus dedos que con la configuración MEDIUM, por lo que el teclado se siente mas ligero. Esta configuración lo hace fácil para infantes, y para aquellas personas que tengan menos fuerza en sus manos.</p> <p>MEDIUM: Establece el teclado en el estándar de sensibilidad al tacto.</p> <p>HEAVY: Establece el teclado a una sensibilidad regia. Tienes que ejecutar el teclado con mas fuerza que en la configuración MEDIUM en orden para ejecutar fortissimo (ff), por lo que el teclado se siente mas pesado. Esta configuración te permite añadir mas expresión al ejecutar dinámicamente.</p>
	Curve Offset (Curva de Velocidad Compensada)	-10-+9	<p>Ajusta la curva de velocidad del teclado.</p> <p>Valores inferiores harán que el teclado se sienta mas ligero.</p> <p>Valores superiores harán que el teclado se sienta mas pesado.</p>
	Velocity	REAL, 1-127	<p>Ajusta el valor de intensidad (presión de tecla) que será transmitido al ejecutar el teclado.</p> <p>REAL: La intensidad será transmitida tal como se ha ejecutado en el teclado.</p> <p>1-127: Un valor de intensidad fijo será transmitido sin importar la fuerza de la ejecución.</p>
SOUND	Master Tune	415.3-466.2 [Hz]	<p>Ajusta la afinación global del XPS-10.</p> <p>La pantalla muestra la frecuencia de la nota LA4 / A4 (LA central).</p>
	Output Gain	-12-+12 [dB]	<p>Ajusta el nivel de ganancia de la salida del XPS-10.</p> <p>Cuando por ejemplo, hayan relativamente pocas voces sonando, elevar el nivel de ganancia de la salida puede permitirte obtener el nivel de salida mas adecuado para grabación y otras aplicaciones.</p>
	System Tempo	5-300	Especifica el tempo del XPS-10.
	Audio Level	0-127	Especifica el volumen cuando se ejecute la data de audio desde los botones AUDIO PAD.

Menu [SHIFT] + CURSOR [◀] [▶]	Parámetro CURSOR [◀] [▶]	Valor VALUE [-] [+]	Explicación
PEDAL	Asgn (Assign)	MODULATION, PORTA-TIME, VOLUME, PAN, EXPRESSION, HOLD, PORTAMENTO, SOSTENUTO, RESONANCE, RELEASE-TIME, ATTACK-TIME, CUTOFF, DECAY-TIME, VIB-RATE, VIB-DEPTH, VIB-DELAY, CHORUS-SEND, REVERB-SEND, AFTERTOUCHE, START/STOP, TAP-TEMPO, PROG-UP, PROG-DOWN, FAV-UP, FAV-DOWN	<p>El pedal conectado al puerto PEDAL puede controlar las siguientes funciones. El número en paréntesis () es el número controlador del mensaje de cambio de control producido por el pedal cuando la función correspondiente es asignada.</p> <p>* Referente a las siguientes funciones, el efecto aplicara al sonido actualmente seleccionado si estas ejecutando un sonido individual. Si estas usando configuraciones que ejecuten múltiple tones (p.e., si el botón [PERFORM] esta encendido), aplicara al tone (parte) que estás ejecutando.</p> <p>MODULATION: (CC01) Vibrato PORTA-TIME: (CC05) Tiempo del Portamento VOLUME: (CC07) Nivel PAN: (CC10) Panorámica (posición izquierda/derecha del tone) EXPRESSION: (CC11) Nivel HOLD: (CC64) El sonido será sostenido para todas las teclas que hayan sido ejecutadas, o hayan estado ya sostenidas mientras que presionas el pedal. PORTAMENTO: (CC65) Interruptor Portamento SOSTENUTO: (CC66) El sonido será sostenido solo para las teclas que hayan estado presionadas al presionar el pedal. RESONANCE: (CC71) Resonancia (p. 19) RELEASE-TIME: (CC72) Tiempo de Relajacion (p. 19) ATTACK-TIME: (CC73) Tiempo de Ataque (p. 19) CUTOFF: (CC74) Corte (p. 19) DECAY-TIME: (CC75) Tiempo de Decaimiento VIB-RATE: (CC76) Velocidad del Vibrato VIB-DEPTH: (CC77) Profundidad de; Vibrato VIB-DELAY: (CC78) Tiempo de Retrazo del Vibrato CHORUS-SEND: (CC93) La cantidad del chorus REVERB-SEND: (CC91) La cantidad del reverb AFTERTOUCHE: Channel aftertouch START/STOP: Presionando el pedal iniciarán/pararán el Song Player o Rhythm Pattern (p. 28). TAP-TEMPO: El tempo se establecerá en el intervalo al que presiones pedal (Tap Tempo). PROG-UP: Si estas ejecutando un sonido individual, esto seleccionara el siguiente sonido. Si estas ejecutando múltiples sonidos (p.e., cuando el botón [PERFORM] esta iluminado), esto seleccionara el siguiente-numero del performance. PROG-DOWN: Si estas ejecutando un sonido individual, esto seleccionara el sonido previo. Si estas ejecutando múltiples sonidos (p.e., cuando el botón [PERFORM] esta iluminado), esto seleccionara el numero del performance previo. FAV-UP: El siguiente numero o banco favorito será seleccionado. FAV-DOWN: El numero o banco favorito previo será seleccionado.</p>
	Cont Hold (Continuous Hold)	OFF, ON	Si "Assign" esta establecido en "HOLD," activándolo "ON" le permite al puerto PEDAL soportar técnicas de medio-pedaleo. Cuando lo estableces para soportar técnicas de medio-pedaleo, puedes conectarle un pedal damper opcional (serie DP, etc.), y emplear el trabajo de pedal para alcanzar el control incluso mas fino en interpretaciones donde los tones de piano son usados.
	Polarity	STD (STANDARD), RVS (REVERSE)	Selecciona la polaridad del pedal conectado al puerto PEDAL. En algunos pedales, la salida de la señal eléctrica del pedal cuando es presionado o liberado es la opuesta a otros pedales. Si tu pedal tiene un efecto opuesto a lo que esperas, establece este parámetro a "REVERSE." Si estas usando un pedal Roland (sin conmutador de polaridad), establece este parámetro a "STANDARD."
	Local Switch	OFF, ON	Determina si el generador de sonidos internos estas desconectado (OFF) de la sección controladora (teclado, palanca pitch bend/modulación, botones, deslizables, pedal, y mas); o no desconectado (ON). Normalmente lo dejaras en "ON." Elige "OFF" si quieres que las operaciones en el XPS-10 solo controlen programas DAW en tu computadora.
MIDI	Patch Rx/Tx Ch	1-16	En modo patch, especifica canal de transmisión/recepción de mensaje MIDI para la parte del teclado.
	Tx Edit Data	OFF, ON	Especifica si los cambios que hagas en la configuración del tone, o performance serán transmitidas en mensajes "system exclusive" (ON), o no serán transmitidas (OFF).
	Sync Mode	MASTER, SLAVE	Especifica el mensaje de sincronización que el XPS-10 usará para su operación. MASTER: El XPS-10 será el amo. Selecciona esta configuración cuando quieras usar el XPS-10 por si mismo sin sincronizarse bajo otro aparato. SLAVE: El XPS-10 será el esclavo. Selecciona esta configuración cuando quieras usar el XPS-10 para sincronizarse a los mensajes MIDI Clock de otro aparato MIDI.
	USB Drv (USB Driver)	GENERIC, VENDER	Establece el driver USB. * Esta configuración tomara efecto cuando desactives la electricidad, y la actives otra vez.

Respaldando o Inicializando la Data (UTILITY)

Las funciones de utilidades (UTILITY) te permiten salvar la data de usuario a la memoria flash USB, o restablecer la data desde la memoria flash USB de vuelta al XPS-10. También usaras estas funciones de utilidades cuando quieras regresar el XPS-10 a su configuración de fabrica, o inicializar la memoria flash USB.

MEMO

Usa la memoria flash USB vendida por Roland. No podemos garantizar la operación correcta si otros productos son usados.

Tipos de data que pueden ser salvados

Cuando saves las configuraciones del XPS-10 a la memoria flash USB, las siguientes configuraciones son salvadas.

- Data de usuario para tones y performances
- Favoritos
- Configuraciones de sistema
- Archivos WAV importados
- Escala de Usuario

Salvando Data a la Memoria Flash USB (BACKUP)

Pasos para salvar la data de usuario a la memoria flash USB (backup).

1. Presiona el botón [MENU].

La pantalla Menu aparecerá.

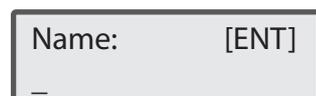
2. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "UTILITY," y presiona el botón [ENTER].

La pantalla UTILITY aparecerá.



3. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "BACKUP," y presiona el botón [ENTER].

La pantalla Name Input aparecerá.



4. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para mover el cursor a, y usar los botones VALUE [-] [+] para cambiar los caracteres.

5. Cuando hayas terminado de especificar el nombre, presiona el botón [ENTER].

La siguiente pantalla aparecerá.



6. Presiona el botón [ENTER].

Si decides cancelar la operación, presiona el botón [EXIT]. Cuando el respaldo (backup) haya sido completado, el XPS-10 regresará a la pantalla "UTILITY."

Restaurando la Data Salvada Desde la Memoria Flash USB Al XPS-10 (RESTORE)

Pasos para restaurar la data de usuario respaldada, desde la memoria flash USB al XPS-10 (Restore.)

NOTA

Toda la data de usuario se sobrescribirá cuando ejecutes la operación Restore. Si el XPS-10 contiene data importante que quieras conservar, debes salvarla en otra memoria flash USB antes de ejecutar Restore.

1. Presiona el botón [MENU].

La pantalla Menu aparecerá.

2. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "UTILITY," y presiona el botón [ENTER].

La pantalla UTILITY aparecerá.



3. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "RESTORE," y presiona el botón [ENTER].

4. Usa los botones VALUE [-] [+] para seleccionar el archivo que quieres restaurar, y presiona el botón [ENTER].

La siguiente pantalla aparecerá.



5. Presiona el botón [ENTER].

Si decides cancelar la operación, presiona el botón [EXIT].

Cuando la restauración haya sido completado, el XPS-10 regresará a la pantalla "UTILITY."



6. Desactiva la electricidad del XPS-10 (off), y actívalo de nuevo (on).

Restableciendo los Valores de Fabrica (FACTORY RESET)

Puedes regresar todas las configuraciones del XPS-10 al estado en el que estaban cuando el instrumento fue enviado de la fábrica (Factory Reset.)

NOTA

Si la memoria interna del XPS-10's contiene data importante que hayas creado, ten presente que toda esa data de usuario se perderá al ejecutar la operación "factory reset." Si quieres conservar esa data, sálvala a una memoria flash USB antes de continuar.

1. Presiona el botón [MENU].

La pantalla Menu aparecerá.

2. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "UTILITY," y presiona el botón [ENTER].



3. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "FACTORY RESET," y presiona el botón [ENTER].

La siguiente pantalla aparecerá.

Factory Reset ?
[ENT]:Y [EXIT]:N

4. Presiona el botón [ENTER].

Si decides cancelar la operación, presiona el botón [EXIT].

Cuando el "factory reset" haya sido completado, a siguiente pantalla aparecerá.

Completed.
Turn off power.

5. Desactiva la electricidad del XPS-10 (off), y actívalo de nuevo (on).

Inicializando la Memoria Flash USB (USB MEM FORMAT)

Podés inicializar (formatear) la memoria flash USB.

NOTA

Si la memoria flash USB contiene data importante que hayas creado, ten presente que esa data se perderá ala ejecutar esta operación.

1. Presiona el botón [MENU].

La pantalla Menu aparecerá.

2. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "UTILITY," y presiona el botón [ENTER].

UTILITY: [ENT]
◀USB Mem Format

3. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "USB MEM FORMAT," y presiona el botón [ENTER].

La siguiente pantalla aparecera.

USB Mem Format ?
[ENT]:Y [EXIT]:N

4. Presiona el botón [ENTER].

Si decides cancelar la operación, presiona el botón [EXIT].

Visualizando la Versión (VERSION INFO)

Pasos para visualizar la versión de programa del XPS-10:

1. Presiona el botón [MENU].

La pantalla Menu aparecerá.

2. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "VERSION INFO," y presiona el botón [ENTER].

La pantalla "Version Info" aparecerá, mostrando la versión del programa.

Conectándolo a Tu Computadora vía USB

Usando Tu Computadora para la Producción Musical

Si usas un cable USB (disponible comercialmente) para conectar el puerto USB COMPUTER ubicado en el panel lateral del XPS-10, a un puerto conector USB en tu computadora, podrás hacer las siguientes cosas.

- Archivos SMF ejecutados en programas compatibles MIDI, pueden sonar en el XPS-10. El XPS-10 soporta GM2; cuando recibe los mensajes MIDI "GM2 System On," estará listo para reproducir archivos SMF GM2- compatibles.
- Alternativamente, puedes presionar el botón [PERFORM] y seleccionar la plantilla "14: GM2 Template" para usar el XPS-10 como un modulo de sonido GM2.
- Los mensajes MIDI pueden ser intercambiados entre el XPS-10 y tu programa secuenciador, permitiéndote llevar a cabo las sofisticada producción y edición musical. Si quieres usar el XPS-10 como un modulo de sonidos para ejecutar múltiples partes, presiona el botón [PERFORM] y selecciona la plantilla "15:Seq:Template."
- Si la plantilla "14: GM2 Template" o "15: Seq: Template" es seleccionada, los canales de recepción serán establecidos al canal 1 para part 1, canal 2 para part 2, ... canal 16 para part 16.
- Cuando el XPS-10 esté en modo Dual o Split, los canales de recepción serán establecidos al canal 1 para part 1 (upper) y canal 2 para part 2 (lower).

MEMO

For details on the operating requirements, refer to the Roland website. <http://www.roland.com/support/>

NOTA

Dependiendo del tipo de tu computadora, esto puede no funcionar correctamente. Para los detalles acerca de los sistemas operativos que son soportados, vayan al sitio Web Roland.

Puedes descargar el driver original desde el sitio Web Roland. Especifica primero el driver USB que quieres usar, y después instala ese driver. Para mas detalles, ver "Especificando el Driver USB."

Acerca de MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) es una especificación estándar que le permite a la data musical, ser transferida entre instrumentos musicales electrónicos y computadoras.

Nota

- En orden para evitar mal funcionamientos y/o daños a tus bocinas, u otros aparatos, antes de realizar conexiones a otros equipos, debes minimizar el volumen en todos los aparatos/equipos y desactivarlos de la electricidad.
- Solo la data MIDI puede ser transmitida o recibida vía USB.
- No incluye cable USB. Por favor consulta con el distribuidor donde hayas adquirido el XPS-10.
- Activa la electricidad en el XPS-10 antes de iniciar la aplicación MIDI en tu computadora. No actives, ni desactives la electricidad en el XPS-10 mientras que la aplicación MIDI este en operación.

Especificando el Driver USB

Pasos a seguir para especificar el driver USB que será usado cuando el XPS-10 este conectado a tu computadora vía el puerto USB COMPUTER.

NOTA

Si quieres cambiar esta configuración, desconecta al cable USB antes de hacer ese cambio.

1. Presiona el botón [MENU].

La pantalla Menu aparecerá.

2. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "SYSTEM," y presiona el botón [ENTER].

La pantalla Setting aparecerá.

3. Mantén presionado el botón [SHIFT] y usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "MIDI."

4. Usa los botones CURSOR [◀] [▶] para seleccionar "USB Drv."

5. Usa los botones [-] [+] para especificar el driver.

Valor	Explicación
GENERIC	Elige este si quieres usar el driver USB genérico, provisto por el sistema operativo de tu computadora.
VENDER	Elige este si quieres usar el driver USB descargado desde el sitio Web Roland.

6. Presiona el botón [EXIT] para salir de la pantalla Setting.

Esto salva la configuración.

7. Desactiva la electricidad del XPS-10 (off), y actívalo de nuevo (on).

NOTA

En orden para que el sistema opere correctamente, después de cambiar la configuración "USB Drv" y haberla salvado, debes de desactivar la electricidad del XPS-10 (off), y activarla de nuevo (on).

Solución de Problemas

Si el XPS-10 no funciona en la manera que esperas, revisa primero los siguientes puntos. Si esto no resuelve el problema, consulta con tu distribuidor o Centro de Servicio Roland cercano.

Si cualquier tipo de mensaje es mostrado en la pantalla durante la operación, ver "Mensajes de Error" (p. 38).

Problemas Concernientes al XPS-10 en su Totalidad

Problema	Causa/Acción
La electricidad no se activa	Asegúrate de que el adaptador AC del XPS-10 este conectado correctamente de un enchufe de Corriente Alterna (AC), al puerto power del panel posterior, y de que tanto el adaptador como el cable de corriente estén correctamente conectados (p. 8).
	Si una memoria flash USB esta conectada, es posible que esa memoria flash USB tenga mal funcionamiento.
	Desconecta la memoria flash USB y activa de nuevo la electricidad en el XPS-10.

Situaciones Relacionadas al Sonido

Problema	Causa/Acción
No hay sonido	¿Esta conectada y activada la electricidad para los amplificadores y bocinas?
	¿Es posible que hayas bajado el volumen de tu equipo conectado?
	¿Esta la perilla [VOLUME] girada hasta abajo?
	¿Has realizado las conexiones correctamente?
	¿Puedes escuchar el sonido en los audífonos?
	Si hay sonido en los audífonos, es posible que los cables de conexión estén rotos, o que tu amplificador/mezcladora tengan mal funcionamiento. Revisa tus cables y sistema amplificador/mezcladora una vez mas.
	Si no escuchas sonido al ejecutar el teclado, revisa si el Local Switch esta en la posición OFF (desactivado).
	Asegúrate de que la configuración del Local Switch este en la posición ON (p. 32).
	¿Puede estar muy bajo el nivel del Patch?
	Revisa la configuración de ese nivel.
Una Part específica no suena	La configuración de nivel del Part puede estar muy baja.
	Revisa el nivel para cada parte (p. 25).
	¿Están correctas las configuraciones de efecto?
	Revisa si las configuraciones de efecto están ON, u OFF (p. 26).
Un rango específico de notas no suena	¿Puede haber sido bajado el volumen por un mensaje MIDI (mensaje de volumen o mensaje de expresión) recibido de la computadora o por operar el pedal?
	¿Pueden haber sido bajados los controles deslizables LEVEL de la sección SOUND MODIFY?
El tono no cambia en regiones de notas específicas	¿Ha sido bajado el nivel de volumen de la parte?
	Revisa el nivel para cada parte (p. 25).
El sonido esta distorsionado	¿Pueden haber sido bajados los controles deslizables LEVEL de la sección SOUND MODIFY?
	¿Puede estar el (keyboard switch) KBD SWITCH en la posición OFF?
El timbre es incorrecto	Establece el (keyboard switch) KBD SWITCH en la posición ON.
	¿Ha sido establecido un rango de notas restringido?
El sonido es interrumpido	Si un rango de notas específico no suena, revisa la configuración "Key Range" para Performance Part.
	Ve a la p. 25, para ver como establecer el rango de notas de la parte.
Cuando ejecuto el teclado, las notas no paran	Para el sample importado, todas las notas que estén mas de dos octavas arriba de la nota original, sonaran con timbre de esas dos octavas arriba. El sample no puede sonar en tonos mas arriba de esto.
	Is an effect which distorts the sound being applied?
El sonido se corta cuando cambio de patch	If the sound for a specific patch or part is distorted, lower the volume level on that part.
	Si todos los sonidos están distorsionados, usa la perilla [VOLUME] para bajar el nivel de volumen.
Incluso cuando establezco la Panorámica del patch completamente a un lado, el sonido aún sale por el otro canal	¿Puede estar el nivel de ganancia de salida (Output Gain) excesivamente alto?
	Verifica la configuración de sistema "SOUND" (p. 31).
Las notas suenan extrañas en los registros superiores del teclado	¿Esta incorrecta la afinación del XPS-10?
	Verifica la configuración "Master Tune" (p. 31).
A pesar de que esta seleccionado el mismo tone, suena diferente cuando lo escucho en modo Performance	¿Ha sido cambiado el timbre por operaciones del pedal o por mensajes Pitch Bend recibidos de la computadora?
	Los sonidos serán interrumpidos si mas de 128 voces son usadas simultáneamente.
	Reduce el numero de Patches que estas usando.
	¿Esta invertida la polaridad del Hold Pedal?
	Verifica los parámetros de configuración "PEDAL" "Polarity" (p. 32).
	Si bien puedes aplicar una amplia variedad de multi-efectos con los procesadores multi-efectos del XPS-10, al cambiar de patch también cambias el tipo de multi-efectos usado.
	En este caso, una inconsistencia sucederá entre el sonido actual y el tipo de multi-efecto, causando un sonido inesperado, o haciéndolo parecer como si el sonido dejara de sonar.
	Los efectos internos del XPS-10 trabajan en estéreo, por lo que si tienes efectos aplicados a un tone – incluso si la configuración Pan esta establecida completamente a un lado – aún podrás escuchar los sonidos que componen el efectos por el otro canal.
	Algunas veces al ejecutar las teclas en la parte superior (registro agudo) del XPS-10, el sonido puede parar, o el timbre puede dejar de subir; o en ciertas teclas puede haber un ruido intermitente. Esto sucede principalmente cuando excedes el limite superior de tono del XPS-10, esto no sucede cuando los rangos normales son usados. Pero de cualquier manera, esto no indica un mal funcionamiento.
	En modo Performance, los parámetros de cada parte del performance pueden aplicar mas modificaciones a parámetros tales como panorámica, octava, y filtro, en lo relativo a las configuraciones especificadas por el patch.
	Aunque, los patches en modo Performance puedan sonar diferente a como suenan en modo patch.
	Adicionalmente, si bien el patch puede componerse de sonidos creados con el uso de multi-efectos, los multi-efectos usados en el performance pueden diferir de los multi-efectos seleccionados por el patch. Verifica las configuraciones de los multi-efectos del performance. Además, has lo mismo para las configuraciones de los efectos Chorus y Reverb.

Problema	Causa/Acción
No puedo ejecutar arpeggios. El patrón rítmico no se activa	¿Puede estar la configuración de sistema "Sync Mode" (p. 32) establecida en "SLAVE"? Si "Sync Mode" está establecido en "SLAVE," el XPS-10 necesita recibir mensajes MIDI clock desde un aparato externo. Deberías dejar "Sync Mode" establecido en "MASTER" a menos que estés sincronizando el XPS-10 a un aparato externo.

Situaciones Relacionadas a los Efectos

Problema	Causa/Acción
Efectos no aplicados	¿Puede estar desactivado el conmutador de efecto (posición off)? Verifica el estado on/off de cada efecto (p. 26).
	¿Están correctas las diferentes configuraciones de efecto? (p. 26).
	En modo Performance, esta la configuración "Output Assign" de cada parte establecida a "MFX"?
	Si el nivel de envío de cada efecto está establecido en 0, el efecto no será aplicado. Verifica esas configuraciones.
Incluso si los niveles de envío a cada efecto están establecidos en otro valor que 0, los efectos no son aplicados si el/los niveles Multi-effects Output Level, Chorus Level, o Reverb Level están establecidos en 0. Verifica cada configuración.	
¿Cuando Multi-effect 43: DELAY u otro valor delay time está establecido en note, y después el tempo se reduce, dejará de cambiar el delay mas allá de una distancia fija?	Tales configuraciones del tiempo de Delay tienen un límite superior, si el límite superior de un valor establecido a la nota es excedido cuando el tempo es aletargado, ese valor superior no puede ir mas lejos. El límite superior de tiempo para cada uno, es el máximo valor que puede ser establecido fuera del valor numérico para el ritmo (beat).

Situaciones Relacionadas a Salvar la Data

Problema	Causa/Acción
El Performance suena diferente a como fue escrito	Si has modificado las configuraciones de un a Patch usado por un Performance, o si el Patch temporal del Performance ha sido modificado por un aparato MIDI externo, esos patches deberán ser salvados también. Si los patches usados por un Performance han sido editados a partir de cuando escribiste ese performance, el XPS-10 mostrara un mensaje preguntando si quieres descartar esos patches. En tales casos, primero salva el patch o drum kit, y después salva el performance de nuevo (p. 27).
Los Patches suenan diferentes a como cuando fueron escritos	La operación "Write" no puede ser usada para salvar tones como hayan cambiado "Single mode" usando mensajes Control Change desde un aparato MIDI externo.

Situaciones Relacionadas al AUDIO PAD

Problema	Causa/Acción
Los archivos de Audio no son mostrados	Por alguna razón, la memoria flash USB no es reconocida. Puede ser que la memoria flash USB no se ha formateado correctamente. Si fue formateada diferente a FAT, formateala en FAT.
Las Carpetas no son mostradas	¿Esta localizada la carpeta que quieres ver dentro de la carpeta "SONG LIST"? Puede ser que la memoria flash USB no se ha formateado correctamente. Si fue formateada diferente a FAT, formateala en FAT.
Los archivos de Audio no son ejecutados	Los archivos de audio con tasa de muestreo distinta a 44.1 kHz, no pueden ser ejecutados por el XPS-10. Puede ser que el tipo del archivo de audio sea diferente a los tipos de archivos de audio que pueden ser ejecutados por el XPS-10. Puede ser que el archivo de audio este dañado.
No puedo escuchar la reproducción	Verifica el nivel establecido en la perilla [VOLUME]. Verifica en nivel establecido en el control deslizable [LEVEL] (p. 30).

Situaciones Relacionadas a MIDI o Aparatos Externos

Problema	Causa/Acción
No hay sonido desde el aparato MIDI conectado	¿Están siendo recibidos y transmitidos los mensajes MIDI? Los mensajes MIDI no son transmitidos para las partes donde el "keyboard switch" este en la posición OFF.
Los mensajes "Exclusive" no son recibidos	¿Coincide el "Device ID number" del aparato transmisor con el "Device ID number" del XPS-10? El "Device ID number" esta fijado en "17"
Al usar un programa secuenciador, operar las perillas u otros controles no afecta el sonido	Para algunos programas secuenciadores, los mensajes "System Exclusive" no son transmitidos por la función "Thru." Si estas usando uno de esos programas secuenciadores y quieres grabar mensajes "system exclusive" activa los siguientes parámetros. <ul style="list-style-type: none"> "Local Switch" (p. 32). En Performance Mode "Keyboard switch"
Cuando el rango "Bend Range" para un tone (patch) es incrementado (48), el timbre no se eleva lo suficiente, incluso cuando el mensaje MIDI "Pitch Bend" es recibido	Aunque los "Patch Bend Ranges" pueden ser establecidos en cualquier nivel entre 0 y 48, cuando usas ciertas ondas de sonido en las que el timbre es elevado (en la dirección +), el timbre puede dejar de elevarse en un punto fijo, en lugar de elevar su registro continuamente. Considerando que el valor de 12 esta asegurado para el límite superior de elevación de timbre, usa precaución extra cuando establezcas el nivel del "Bend Range" mas allá de este nivel.

Situaciones Relacionadas a la Memoria Flash USB

Problema	Causa/Acción
La memoria USB no es detectada Las carpetas no son mostradas	Verifica el formato de tu memoria flash USB. El XPS-10 puede usar la memoria flash USB que ha sido formateada en FAT. Si tu memoria flash USB fue formateada usando cualquier otro método, por favor reformatéala usando el método FAT.
No puedo hacer el respaldo en la memoria flash USB	¿Puede estar la memoria flash USB protegida contra la escritura? ¿Existe suficiente espacio libre en la memoria flash USB?

Situaciones Relacionadas a Sample Import

Problema	Causa/Acción
No puedo importar el archivo de audio	No hay suficiente espacio libre en la memoria de usuario. Borra los samples no necesarios (p. 24). El archivo esta en un formato que el XPS-10 no puede importar. El XPS-10 puede importar los siguientes archivos. Formato WAV en 44.1 kHz, a 16-bit, ¿Esta localizado el archivo en la carpeta IMPORT de la memoria flash USB?

Mensajes de Error

Si una operación incorrecta es realizada, o si el procesamiento no haya podido ser llevado a cabo como lo hayas especificado, un mensaje de error aparecerá. Refiérete a la explicación para el mensaje de error que aparezca, y lleva a cabo la acción apropiada.

Mensaje	Significado	Acción
USBMem NotReady!	La memoria flash USB no esta conectada.	Conéctala memoria flash USB.
Read Error!	Falló la carga de datos desde la memoria flash USB.	Asegúrate de que la memoria flash USB este correctamente conectada.
	Puede ser que el archivo este dañado.	No uses este archivo.
Not Found!	Los archivos no pueden ser cargados debido al formato incorrecto.	No uses este archivo.
	El archivo no fue encontrado en la memoria flash USB.	Asegúrate de que el archivo exista en la memoria flash USB.
Write Error!	Falló al escribir data en la memoria flash USB.	Asegúrate de que la memoria flash USB este correctamente conectada.
	La data no puede ser escrita por que la memoria flash USB no tiene mas espacio libre.	Borra de la memoria flash USB los archivos no necesarios. Alternativamente, usa una memoria flash USB diferente, una que tenga mas espacio libre disponible.
Incorrect File!	El archivo o la memoria flash USB están protegidos contra escritura.	Asegúrate de que el archivo o la memoria flash USB no estén protegidos contra escritura
	El archivo no puede ser ejecutado o importado pro el XPS-10.	No uses este archivo.
Sys Mem Damaged!	Es posible que el contenido del sistema de la memoria haya sido dañado.	Por favor ejecuta la operación "Factory Reset" (p. 33). Si esto no resuelve el problema, contacta a tu distribuidor o dentro de servicio Roland cercano.
MIDI Buff Full!	Una inusualmente inmensa cantidad de data MIDI fue recibida y no pudo ser procesada.	Reduce la cantidad de mensajes MIDI que están siendo transmitidos.
No More Fav!	No se han registrado mas favoritos.	Verifica el numero del "favorite" actualmente seleccionado y la dirección ("FAV-UP" o "FAV-DOWN") que esta asignada al pedal (p. 32).
UserMemory Full!	La Importación no es posible porque la memoria de usuario esta casi llena.	Borra samples y / o patches no necesarios (p. 24).
Can not Edit!	La edición del Sample no es posible.	Selecciona un sonido que use un sample importado, y después entra a la pantalla "sample edit."

Lista de Efectos

Multi-Efectos (MFX1–3, MFX)

Los multi-efectos destacan 78 tipos diferentes de efectos. Algunos de estos efectos constan de dos o mas efectos diferentes conectados en serie. Para los detalles acerca de los parámetros de cada efecto, ver “Guía de Parámetros PDF.”

FILTER / FILTROS (10 tipos)	
01	Equalizer (EQUALIZER)
02	Spectrum (SPECTRUM)
03	Isolator (ISOLATOR)
04	Low Boost (LOW BOOST)
05	Super Flt (SUPER FILTER)
06	Step Flt (STEP FILTER)
07	Enhancer (ENHANCER)
08	AutoWah (AUTO WAH)
09	Humanizer (HUMANIZER)
10	Sp Sim (SPEAKER SIMULATOR)
MODULATION / MODULACIÓN (12 tipos)	
11	Phaser (PHASER)
12	Step Ph (STEP PHASER)
13	MltPhaser (MULTI STAGE PHASER)
14	InfPhaser (INFINITE PHASER)
15	Ring Mod (RING MODULATOR)
16	Step Ring (STEP RING MODULATOR)
17	Tremolo (TREMOLO)
18	Auto Pan (AUTO PAN)
19	Step Pan (STEP PAN)
20	Slicer (SLICER)
21	Rotary (ROTARY)
22	VK Rotary (VK ROTARY)
CHORUS (12 tipos)	
23	Chorus (CHORUS)
24	Flanger (FLANGER)
25	Step Flg (STEP FLANGER)
26	Hexa-Cho (HEXA-CHORUS)
27	Tre Cho (TREMOLO CHORUS)
28	Space-D (SPACE-D)
29	3D Chorus (3D CHORUS)
30	3DFlanger (3D FLANGER)
31	3DStepFlg (3D STEP FLANGER)
32	Band Cho (2BAND CHORUS)
33	Band Flg (2BAND FLANGER)
34	BndStpFlg (2BAND STEP FLANGER)
DYNAMICS / DINÁMICAS (8 tipos)	
35	Overdrive (OVERDRIVE)
36	Dist (DISTORTION)
37	VS OD (VS OVERDRIVE)
38	VS Dist (VS DISTORTION)
39	GtrAmpSim (GUITAR AMP SIMULATOR)
40	Comp (COMPRESSOR)
41	Limiter (LIMITER)
42	Gate (GATE)
DELAY / RETRASO (13 tipos)	
43	Delay (DELAY)
44	Long Dly (LONG DELAY)
45	SerialDly (SERIAL DELAY)
46	Mod Delay (MODULATION DELAY)
47	3TapDelay (3TAP PAN DELAY)
48	4TapDelay (4TAP PAN DELAY)
49	MltTapDly (MULTI TAP DELAY)
50	Revse Dly (REVERSE DELAY)
51	Sfl Delay (SHUFFLE DELAY)
52	3D Delay (3D DELAY)
53	AnalogDly (ANALOG DELAY)
54	AnaLngDly (ANALOG LONG DELAY)
55	Tape Echo (TAPE ECHO)

LO-FI / BAJA-FIDELIDAD (5 tipos)	
56	LoFiNoise (LOFI NOISE)
57	LoFiComp (LOFI COMPRESS)
58	LoFiRadio (LOFI RADIO)
59	Telephone (TELEPHONE)
60	Phono (PHONOGRAPH)
PITCH / TIMBRE (3 tipos)	
61	Pitch Sft (PITCH SHIFTER)
62	2Voice PS (2VOICE PITCH SHIFTER)
63	Step PS (STEP PITCH SHIFTER)
REVERB / REVERBERACIÓN (2 tipos)	
64	Reverb (REVERB)
65	Gated Rev (GATED REVERB)
COMBINATION / COMBINACIÓN (12 tipos)	
66	OD->Cho (OVERDRIVE → CHORUS)
67	OD->Flg (OVERDRIVE → FLANGER)
68	OD->Dly (OVERDRIVE → DELAY)
69	Dist->Cho (DISTORTION → CHORUS)
70	Dist->Flg (DISTORTION → FLANGER)
71	Dist->Dly (DISTORTION → DELAY)
72	Eh->Cho (ENHANCER → CHORUS)
73	Eh->Flg (ENHANCER → FLANGER)
74	Eh->Dly (ENHANCER → DELAY)
75	Cho->Dly (CHORUS → DELAY)
76	Flg->Dly (FLANGER → DELAY)
77	Cho->Flg (CHORUS → FLANGER)
PIANO (1 tipos)	
78	SymReso (SYMPATHETIC RESONANCE)

Especificaciones

Roland XPS-10: Teclado Sintetizador (De conformidad con el Sistema General MIDI 2)

[Teclado]	
	61 teclas (con velocity)
[Sección Generadora de Sonido]	
Máxima Polifonía	128 voces (varia de acuerdo a la carga del generador de sonido)
Partes	16 partes
Memoria Preestablecida	Patches: 1,273 + 256 (GM2) Drum Kits: 19 + 9 (GM2) Performances: 16
Memoria de Usuario	Patches: 256 Drum Kits: 8 Performances: 128 Favorites: 100
Efectos	Multi-Efectos: 3 sistemas, 78 tipos Chorus: 3 tipos Reverb: 5 tipos
[Función Sample Import]	
Formato de Archivo	Archivo de Audio: WAV (44.1 kHz, 16 bits)
[Sección AUDIO PAD]	
Formato de Archivo	Archivo de Audio: WAV, AIFF, MP3
Memoria Externa	Memoria Flash USB (soporta USB 2.0 Hi-Speed Flash Memory: Se Vende por Separado)
[Otros]	
Rhythm Pattern	Preestablecidos: 24 grupos x 6
Arpeggio	Preestablecidos: 128
Controladores	Palanca Pitch Bend/Modulation lever Controles deslizables Sound Modify x 9
Pantalla	16 characters 2 line LCD
Conectores/Puertos	PHONES jack: mini-estéreo TRS OUTPUT (L/MONO, R): 1/4-pulgada TS PEDAL USB COMPUTER (MIDI) USB MEMORY DC IN
Alimentación Eléctrica	Adaptador AC
Amperaje	1.3 A
Dimensiones	1,002 (ancho) x 251 (profundidad) x 93 (altura) mm 39-1/2 (ancho) x 9-15/16 (profundidad) x 3-11/16 (altura) pulgadas
Peso (excluyendo el adaptador AC)	4.0 kg 8 lbs 14 oz
Accesorios	Manual de Usuario Adaptador de corriente AC Cable de electricidad
Opciones (se venden por separado)	Atril para teclado: KS-18Z (Usa un atril que provea la altura de la unidad a un metro o un poco menos.) Pedal de sostenimiento: Serie DP Pedal de expresión: EV-5 Memoria Flash USB * Usa la Memoria Flash USB vendida por Roland. No podemos garantizar la operación si otros productos son usados.

* Con el interés de la mejora constante del producto, las especificaciones y/o apariencia de esta unidad están sujetas a cambio sin previo aviso.

[Ⓞ] botón 6

A

ARPEGGIO 16
 [ARPEGGIO], botón 7
 [ATTACK], deslizable 6, 19
 AUDIO PAD 28
 [AUDIO PAD], deslizable 6, 20
 Audio Player (reproductor de audio) 28

B

BACKUP (respaldo) 33

C

[CHORUS], deslizable 6, 20
 CURSOR [◀] [▶], botones 7
 [CUTOFF], deslizable 6, 19

D

DC IN, puerto 8
 DEMO PLAY 10
 Display (pantalla) 6
 Drum kit 11
 Dual 14

E

EFFECTS EDIT (edición de efectos) 26
 Effects List (lista de efectos) 39
 [ENTER], botón 7
 [EXIT], botón 7

F

FACTORY RESET (restablecer valor de fábrica) 33
 FAVORITE (favoritos) 14
 [FAVORITE/NUMERIC], botón 7

L

[LIST], botón 7
 [LOOP], botón 7

M

[MENU], botón 7
 Motif 17

O

OCTAVE [DOWN] [UP], botón 7
 OCTAVE SHIFT 16
 OUTPUT (R, L/MONO), puertos 8

P

PAD 7
 Part 11
 Patch 11
 PATCH EDIT 25
 PATCH MODE 14
 PEDAL, puerto 8
 Performance 11
 PERFORMANCE EDIT 25
 PERFORMANCE MODE 14, 18
 [PERFORM], botón 6
 PHONES, puerto 8
 Pitch Bend/Modulación, Palanca 7

R

[RELEASE], deslizable 6, 19
 [RESONANCE], deslizable 6, 19
 RESTORE (restaurar) 33
 [REVERB], deslizable 6, 20
 Rhythm pattern (patrón rítmico) 28

S

[SAMPLE], botón 6
 SAMPLE EDIT (edición del sample) 23
 SAMPLE IMPORT (importación del sample) 22
 Scale (escala) 21
 [SHIFT], botón 7
 SOUND MODIFY (modificación del sonido) 19
 Split (división del teclado) 14, 15
 [SPLIT/DUAL], botón 7
 SPLIT/DUAL [LOWER/2], deslizable 6, 20
 SPLIT/DUAL [UPPER/1], deslizable 6, 20
 Split point (punto de división) 15
 Stand (atril) 9
 SYSTEM 31

T

Tone category, botones 6
 TRANSPOSE (transposición) 16
 [TRANSPOSE], botón 7
 Turning Off (desactivando la electricidad) 9
 Turning On (activando la electricidad) 9

U

USB COMPUTER, puerto 8
 USB Driver 35
 USB Flash Drive 13
 USB MEM FORMAT 34
 USB MEMORY puerto 8
 User Scale (escala de usuario) 21
 UTILITY 33

V

VALUE [-] [+], botones 6
 VERSION INFO 34
 [VOLUME], perilla 6

W

WRITE 27

USANDO LA UNIDAD DE MANERA SEGURA

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DEL FUEGO, CHOQUE ELÉCTRICO, O DAÑOS A PERSONAS

Acerca de los avisos  ADVERTENCIA y  PRECAUCIÓN

 ADVERTENCIA	Se utiliza para indicar las instrucciones cuyo objeto es advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones graves o mortales si la unidad no se utiliza correctamente.
 PRECAUCIÓN	Se utiliza para indicar las instrucciones cuyo objeto es advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones o daño material si la unidad no se utiliza correctamente. * Los daños materiales se refieren a los daños u otros efectos adversos causados con respecto al hogar y a su contenido, así como a los animales domésticos o mascotas.

Acerca de los Símbolos

	El símbolo  indica al usuario acerca de las instrucciones o advertencias importantes. El significado concreto del símbolo se determina por el dibujo que hay dentro del triángulo. En el caso del símbolo de la izquierda, se usa para precauciones generales, advertencias o alertas de peligro.
	El símbolo  advierte al usuario sobre acciones que nunca debe realizar (están prohibidas). La acción concreta que no debe realizarse viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que la unidad nunca debe desmontarse.
	El símbolo  alerta al usuario sobre acciones que debe realizar. La acción concreta que debe realizarse es indicada por el dibujo que hay dentro de él. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que el enchufe del cable de alimentación debe desenchufarse de la toma de corriente

TEN SIEMPRE PRESENTE LO SIGUIENTE

ADVERTENCIA

Para completamente desactivar la electricidad de la unidad, desconecta el cable del enchufe

Incluso con el botón Power en la posición OFF, esta unidad no esta completamente separada de su fuente eléctrica principal. Cuando necesites desactivar la electricidad completamente, coloca el botón Power en la posición OFF, después retira el cable conectado al enchufe eléctrico. Por esta razón, el enchufe en el que decidas conectar el cable eléctrico, deberá ser uno que este a tu alcance y sin obstrucciones.



Concerniente a la Función Auto Off

La energía eléctrica en esta unidad se desactivara automáticamente después de que una cantidad de tiempo predeterminada haya pasado desde la ultima vez que fue usada para ejecutar música, o de que se hayan operado sus botones o controles (función Auto Off). Si no quieres que esto suceda automáticamente, desactiva la función Auto Off (p. 31).

No la desarmes ni modifiques por ti mismo

No llesves a cabo modificación alguna que no haya sido indicada en el manual de usuario. De lo contrario, te arriesgas a causar mal funcionamiento.



No lo repares ni repongas partes por ti mismo

Refiere todo servicio técnico al lugar donde compraste la unidad, Centro de Servicio Roland, o a un distribuidor autorizado Roland, como están listados en "Información."



No la uses ni almacenes en los siguientes tipos de locaciones

- Que están sujetas a temperaturas extremas (p.e., luz directa del sol en un vehículo cerrado, cerca de ductos de ventilación, sobre equipo generador de calor); o están 
- Húmedas (p.e., baños, lavaderos, o pisos mojadas); o están 
- Expuestas a vapor o humo; o están
- Sujetas a exposición salina; o están
- Expuestas a la lluvia; o están
- Polvosas o arenosas; o están
- Sujetas a altos niveles de vibración y agitación.

ADVERTENCIA

Usa el atril recomendado

Esta unidad debe ser usada solo con el atril que es recomendado por Roland.



No la coloques en una locación que sea inestable

Al usar la unidad con el atril recomendado por Roland, el atril debe ser colocado cuidadosamente para que este nivelado y seguramente estable. Si no usas un atril, aun así necesitaras asegurarte de que la locación que elijas para colocar la unidad, provee una superficie nivelada que pueda soportar propiamente la unidad y evite el vaivén.



Precauciones referentes a la colocación de esta unidad en un atril

Asegúrate de seguir cuidadosamente las instrucciones del Manual de Usuario cuando la coloques en el atril (p. 9).



Si la unidad no es montada propiamente, te arriesgas a crear una situación inestable que pudiese hacer que se caiga la unidad o que se voltee el atril, y puede resultar en lesiones.

Usa solo el adaptador AC provisto y el voltaje correcto

Asegúrate de usar solo el adaptador AC provisto con la unidad. También, asegúrate de que el voltaje de linea en la instalación coincida con el voltaje de entrada especificado en el cuerpo del adaptador AC. Otros adaptadores AC pueden usar polaridad diferente, o estar diseñados para un voltaje diferente, por lo que su uso puede resultar en daño, mal funcionamiento, o choque eléctrico.



Usa solo el cable de alimentación eléctrica provisto

Usa solo el cable de alimentación eléctrica provisto. Además, el cable de alimentación eléctrica provisto no debe ser usado con otro aparato.



ADVERTENCIA

No dobles el cable de alimentación eléctrica ni coloques objetos pesados en el

De lo contrario, puede resultar en riesgo de fuego o choque eléctrico.



Evita el uso extenso en alto volumen

Usar la unidad en alto volumen por periodos de tiempo extendido puede causar la perdida del oído. Si experimentas perdida del oído o tinnitus (zumbido en los oídos), debes dejar de usar la unidad inmediatamente y consultar a un medico especializado.



No permitas que objetos ni líquidos entren a la unidad; nunca coloques contenedores con liquido en la unidad

No coloques contenedores que contengan liquido (p.e., floreros) en esta unidad. Nunca permitas que otros objetos (p.e., objetos inflamables, monedas, alambres) o líquidos (p.e., agua, café o jugo) entren en esta unidad. Eso puede causar cortocircuito, operación errónea, u otro mal funcionamiento.



Desconecta la electricidad de la unidad si una anomalía o mal función ocurre

Inmediatamente desconecta la electricidad de la unidad, remueve el adaptador AC del enchufe, y solicita servicio técnico al lugar donde compraste la unidad, Centro de Servicio Roland, o a un distribuidor autorizado Roland, como están listados en "Información" cuando:



- El adaptador AC o el cable de alimentación eléctrica haya sido dañado; o
- Si presenta humo u olor inusual; o
- Si han caído objetos dentro de la unidad, o si se ha derramado liquido en la unidad; o
- Si al unidad ha sido expuesta la lluvia (o se ha mojado); o
- Si al unidad no parece operar normalmente o exhibe un marcado cambio de desempeño.

ADVERTENCIA**Se cauteloso para proteger de heridas a los infantes**

Asegúrate siempre de un adulto este disponible para proveer supervisión y orientación cuando se use la unidad en lugares donde hayan infantes presentes, o cuando un infante este usando la unidad.

No la tires ni la expongas a fuertes impactos

De lo contrario, te arriesgas a causarle daño o mal funcionamiento.

**No compartas el enchufe con un numero irracional de otros aparatos**

De lo contrario, te arriesgas a causar sobre-calentamiento o fuego.

**Al usar la unidad en otros países**

Antes de usar la unidad en otros países, verifica el voltaje usado en el país donde planeas usarla y consulta al lugar donde compraste la unidad, Centro de Servicio Roland, o a un distribuidor autorizado Roland, como están listados en "Información."

**PRECAUCIÓN****Colócala en un lugar con buena ventilación**

La unidad y el adaptador AC deberán ser colocados a manera de que su ubicación o posición no intervengan con la ventilación apropiada.

**Usa solo el atril especificado**

Esta unidad esta diseñada para ser usada en combinación con un atril específico (KS-18Z) fabricado por Roland. Si es usada en combinación con otros atriles, correrás el riesgo de experimentar lesiones, como resultado de que esta unidad se caiga o deslice debido a la falta de estabilidad.

**Evalúa las situaciones de seguridad antes de usar atriles**

Incluso si sigues las precauciones indicadas en el manual de usuario, ciertos tipos de movimientos al manejar la unidad pueden hacer que se caiga del atril, o causar que el atril se vuelque. Por favor se consciente de todas las situaciones de seguridad antes de usar esta unidad.

**Cuando desconectes el cable de alimentación eléctrica, sujétalo de la clavija**

Para prevenir el daño a la conducción, sujeta siempre el cable de alimentación eléctrica desde la clavija al desconectarlo de su unidad, o al desconectarlo del enchufe de la toma eléctrica.

**Limpia periódicamente la clavija del cable de alimentación eléctrica**

La acumulación de polvo u objetos entre el enchufe de la toma eléctrica y la clavija, pueden provocar fuego o choque eléctrico

En intervalos regulares, asegúrate de desenchufar la clavija, y usando un paño seco, limpia todo polvo u objetos que se hayan acumulado en la clavija.

Desconecta la clavija del cable de alimentación eléctrica cuando la unidad no vaya a ser usada por un periodo de tiempo extenso

Puede llegar a quemarse en el caso de que haya una falla eléctrica en la instalación del lugar donde este conectado.

**Coloca todos los cables de alimentación eléctrica y demás cables a manera de que prevengas que se enreden**

Puede resultar dañino si alguien se llega a tropezar con cable y provoca que se caiga o derribe la unidad.

Evita subirte en la unidad, o colocar objetos pesados en ella

De lo contrario, te arriesgas a provocar lesiones resultantes de que se derribe la unidad o que se caiga.

**Nunca conectes/desconectes un cable eléctrico si tus manos están mojadas**

De lo contrario, Puedes recibir un choque eléctrico.

**PRECAUCIÓN****Desconecta todos los cables antes de mover la unidad**

Antes de mover la unidad, desconecta el cable de alimentación eléctrica de la clavija, y todos los cables conectados a aparatos externos.

**Antes de limpiar la unidad, desconecta el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente**

Si el cable de alimentación eléctrica no es retirado de la toma eléctrica (enchufe), corres el riesgo de electrocutarte.

**Cuando exista el riesgo de que ocurran relámpagos, desconecta el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente**

Si el cable de alimentación eléctrica no es retirado de la toma eléctrica (enchufe), corres el riesgo de recibir un choque eléctrico.



Alimentación Eléctrica

- No conecte esta unidad a ninguna toma eléctrica que este siendo utilizada por un electrodoméstico controlado por un inversor o que tenga un motor (como un refrigerador, lavadora, microondas o aire acondicionado). Dependiendo de la forma en que se utilice el electrodoméstico, el ruido en la fuente de alimentación podría provocar fallos de funcionamiento o ruidos audibles. Si no resulta práctico utilizar una toma eléctrica distinta, conecte un filtro de ruidos de fuente de alimentación entre esta unidad y la toma eléctrica.
- El adaptador de CA comenzará a generar calor tras muchas horas de uso seguido. Esto es normal y no debe preocuparle.

Ubicación

- Usando la unidad cerca de amplificadores de poder (u otros equipos que contengan grandes transformadores de poder) puede inducir zumbido (hum). Para alivianar esa situación, cambie la orientación de esta unidad; o muévela mas lejos de la fuente de la interferencia.
- Este dispositivo puede interferir en la recepción de radio o televisión. No utilice la unidad en las proximidades de ese tipo de receptores.
- La utilización de dispositivos de comunicación inalámbricos, como teléfonos móviles, en las proximidades de la unidad puede originar ruidos. El ruido se puede producir al recibir o hacer una llamada, o durante la conversación. Si observa este problema, aleje el dispositivo inalámbrico de la unidad o apáguelo.
- No exponga la unidad a la luz directa del sol, ni la coloque cerca de dispositivos que irradian calor. No la deje dentro de un vehículo cerrado ni la someta de cualquier otra forma a temperaturas extremas. Un calor excesivo puede deformar o decolorar la unidad.
- Si se traslada la unidad a un lugar cuyas condiciones de temperatura o humedad sean substancialmente diferentes, es posible que en su interior se origine condensación. El uso de la unidad en este estado puede dañarla o producir un funcionamiento deficiente. Por lo tanto, antes de utilizarla en tales circunstancias, de que transcurran varias horas, hasta que la condensación se haya evaporado por completo.
- No deje objetos encima del teclado. Esto podría provocar fallos de funcionamiento, por ejemplo, que las teclas dejaran de producir sonido.
- En función del material y de la temperatura de la superficie sobre la que coloque la unidad, las patas de goma de la misma podrían mancharla o decolorarse. Recomendamos colocar algún tipo de paño debajo de las patas para que esto no suceda. Si lo hace, asegúrese de que la unidad no pueda moverse ni caerse accidentalmente.
- No coloque encima de esta unidad vasos, tazas, o cualquier otra cosa que contenga líquidos. En el caso de que algún líquido haya sido derramado en la superficie de esta unidad, asegúrese de secarlo rápidamente usando un paño suave y seco.

Mantenimiento

- Limpie la unidad diariamente con un paño suave y seco, o ligeramente humedecido en agua. Para eliminar la suciedad resistente, utilice un paño impregnado con un detergente suave y no abrasivo. Después de ese procedimiento, no olvide secar la unidad totalmente con un paño suave.
- Nunca utilice bencina, aguarrás, alcohol ni solventes de ningún tipo, para evitar que la unidad se deforme y/o decolore.

Reparaciones y Datos

- Antes de enviar la unidad para darle servicio o reparación, asegúrese de respaldar la data almacenada dentro de ella; o si lo prefiere, escriba la información necesaria. Lo recomendable es realizar copias de seguridad de los datos importantes en su computadora, o escribirlos en papel (siempre que sea posible). Durante las reparaciones, se procura evitar la pérdida de datos. Sin embargo, en algunos casos como cuando se daña físicamente la sección de la memoria, la restauración del contenido almacenado puede ser imposible. Roland no asume responsabilidad alguna en lo referente a la restauración del contenido almacenado que se haya perdido.

Precauciones Adicionales

- Cualquier data almacenada en la unidad puede perderse como resultado de avería, operación incorrecta, etc. Para protegerse ante esa eventualidad, procure hacer un hábito de la creación de respaldos periódicos de la data almacenada en la unidad.
- Roland no asume responsabilidad alguna en lo referente a la restauración del contenido almacenado que se haya perdido.
- Use un nivel de cuidado razonable al usar los botones, deslizables, u otros controles de la unidad; al usar los puertos y conectores, el manejo rudo puede producir averías.
- Nunca golpee ni aplique presión fuerte a la pantalla.
- Al desconectar los cables, sujételos por el conector—nunca jale el cable. De esta manera evitara causar cortocircuitos, o el daño de los elementos internos del cable.
- Para evitar la molestia a otros y vecinos, procure mantener el volumen de la unidad a un nivel razonable.
- El sonido de impacto en las teclas y las vibraciones producidas al ejecutar el instrumento pueden ser transmitidas a través del piso o las paredes a un nivel inesperado. Por favor procure no causar molestia a otros en la cercanía.
- Cuando necesite transportar la unidad, empáquela en material absorbente a impacto. Transportar la unidad sin el cuidado adecuado puede provocar que se raye o se dañe, y el mal funcionamiento.
- Use solo el pedal de expresión especificado (EV-5; de venta por separado). Al conectarle cualquier otro pedal de expresión, se arriesga a causar mal funcionamiento y/o daño a la unidad.

Usando Memorias Externas

- Favor de seguir las siguientes precauciones al manejar aparatos de memoria externa. También, asegúrese de seguir cuidadosamente todas las precauciones provistas con los aparatos de memoria eterna.
 - No retire el aparato cuando la lectura/escritura este en progreso.
 - Para prevenir el daño de la electricidad estática, descargue toda electricidad estática de su persona antes de manejar el aparato.

Derecho a la Propiedad Intelectual

- Esta prohibido por ley el hacer grabaciones de audio, grabaciones de video, así como la copia o revisión de trabajos con derechos de autor de terceros (trabajos musicales, videos, transmisión, interpretación en vivo, o cualquier otro trabajo resultante del trabajo de terceros con derechos de autor registrados), ya sea en su totalidad o parcialmente, incluyendo pero sin limitarse a la distribución, venta, arrendamiento, y/o transmisión sin el permiso del poseedor de los derechos de autor.
- No use este aparato para actividades que puedan infringir los derechos de autor de terceros. Roland no asume responsabilidad alguna con respecto a cualquier infracción de derechos de autor de terceros que puedan derivarse del uso que usted le de a esta aparato.
- Los derechos de autor de lo contenido en este producto (data de forma de onda de sonido, data de estilos, patrones de acompañamiento, phrase data, audio loops e image data) están reservados por Roland Corporation.
- Se permite a los propietarios de este producto la utilización de dicho contenido (excepto la data de canciones tales como las Demo Songs) para la creación, interpretación, grabación y distribución de trabajos de música original.
- A los propietarios de este producto NO se les permite extraer dicho contenido en su forma original o modificada, con el fin de distribuir los medios grabados de dicho contenido, o de hacerlos disponibles en una red de computadoras.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) se refiere a un portafolio de patentes en lo concerniente a la arquitectura del microprocesador, que fue desarrollado por Technology Properties Limited (TPL). Roland ha obtenido la licencia de esa tecnología del TPL Group.
- MPEG Layer-3 audio compression technology esta licenciada por Fraunhofer IIS Corporation y THOMSON Multimedia Corporation.
- Roland es una marca registrada y/o marca registrada de Roland Corporation en los Estados Unidos de América y/o en otros países.
- Los nombres de las compañías y productos que aparecen en este documento, son marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Información

Cuando necesites servicio de reparación, llama a tu Centro de Servicio Roland mas cercano, o distribuidor autorizado Roland en tu pais como lo mostramos a continuación.

AFRICA

REUNION

MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F.No.1500 Pingliang Road,
Yangpu Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800
Toll Free: 4007-888-010

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)

3F, Soluxe Fortune Building
63 West Dawang Road,
Chaoyang Beijing, CHINA
TEL: (010) 5960-2565/0777
Toll Free: 4007-888-010

HONG KONG

Tom Lee Music
11/F Silvercord Tower 1
30 Canton Rd
Tsimshatsui, Kowloon,
HONG KONG
TEL: 852-2737-7688

Parsons Music Ltd.

8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 852-2333-1863

INDIA

Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra Mahalaxmi
Flats Compound Off. Dr. Edwin
Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA

PT. Citra Intirama
Ruko Garden Shopping Arcade
Unit 8 CR, Podomoro City
J.Letjend. S.Parmar Kav.28
Jakarta Barat 11470, INDONESIA
TEL: (021) 5698-5519/5520

KAZAKHSTAN

Alatau Dybystary
141 Abylai-Khan ave, 1st floor,
050000 Almaty, KAZAKHSTAN
TEL: (727) 2725477
FAX: (727) 2720730

KOREA

Cosmos Corporation
27, Banpo-daero, Seocho-gu,
Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA/SINGAPORE

Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

TAIWAN

ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
9F-5, No. 112 Chung Shan
North Road Sec. 2 Taipei 104,
TAIWAN R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND

Theera Music Co., Ltd.
100-108 Soi Verng
Nakornkarnem, New Road,
Sumpantawong, Bangkok
10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIET NAM

VIET THUONG CORPORATION
38 CAMPBELL AVENUE, DEE WHY
DIST.3, HO CHI MINH CITY,
VIET NAM
TEL: (08) 9316540

OCEANIA

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

**Roland Corporation
Australia Pty.,Ltd.**
38 Campbell Avenue, Dee Why
West. NSW 2099, AUSTRALIA

For Australia
TEL: (02) 9982 8266

For New Zealand
TEL: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS

A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Willey, St.Michael, BARBADOS
TEL: (246) 430-1100

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 211
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE

Comercial Fancy II S.A.
Rut: 96.919.420-1
Stanislav Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 384-2180

COLOMBIA

CENTRO MUSICAL S.A.S.
Parque Industrial del Norte
Bodega 130
GIRARODOTA - ANTIOQUIA,
COLOMBIA
TEL: (454) 57 77 EXT 115

COSTA RICA

JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO

Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL: (305) 5926866

DOMINICAN REPUBLIC

Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Roberto Pastoriza #325
Sanchez Naco Santo Domingo,
DOMINICAN REPUBLIC
TEL: (809) 683 0305

ECUADOR

Mas Musica
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - ECUADOR
TEL: (593-4) 2302364

EL SALVADOR

OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda
Juan Pablo II, Edificio No.4010
San Salvador, EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA

Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01.zona
11 Ciudad de Guatemala,
GUATEMALA
TEL: (502) 599-2888

HONDURAS

Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
B.O.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, HONDURAS
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE

Musique & Son
Z.L.Les Mangle
97232 Le Lamentin,
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 426860

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.,
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

Faly Music

Sucursal Capu Blvd. Norte N.3213
Col. Nueva Aurora Cp.72070
Puebla, Puebla, MEXICO
TEL: 01 (222) 2315567 o 97
FAX: 01 (222) 2266241

Gama Music S.A. de C.V.
Madero Pte. 810 Colonia Centro
C.P. 64000 Monterrey, Nuevo
León, MEXICO
TEL: 01 (81) 8374-1640 o 8372-4097
www.gamamusic.com

Proscenia

Morelos No. 2273
Col. Arcos Sur
C.P. 44120 Guadalajara, Jalisco,
MEXICO
TEL: 01 (33) 3630-0015

NICARAGUA

Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, NICARAGUA
TEL: (505) 277-2557

PANAMA

SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY

WORLD MUSIC
Jebai Center 2018, Centro
CIUDAD DE ESTE, PARAGUAY
TEL: (595) 615 059

PERU

AUDIONET DISTRIBUCIONES MUSICALES SAC
Jr. Ramon Dagnino N°201- Jesús
María
DISTRITO DE JESUS MARIA
LIMA, PERU
TEL: 9 983 47 301 - 51 433 80 83

TRINIDAD

AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria TRINIDAD W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY

Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA

Instrumentos Musicales Allegro, C.A.
Av.las industrias edf.Guitar
import #7 zona Industrial de
Turumo Caracas, VENEZUELA
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG

Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Mix-AP Music
78000 Banja Luka, Veselina
Maslese 3,
BOSNIA AND HERZEGOVINA
TEL: 65 403 168

CROATIA

ART-CENTAR
Degenova 3,
HR - 10000 Zagreb, CROATIA
TEL: (1) 466 8493

EUROMUSIC AGENCY

K. Racina 1/15
HR - 40000 CAKOVEC, CROATIA
Tel: 40-370-841

CZECH REPUBLIC

CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o
Pod Báni 8
180 00 Praha 8, CZECH REP.
TEL: 266 312 557

DENMARK/ESTONIA/ LATVIA/LITHUANIA

Roland Scandinavia A/S
Skagerrakvej 7, DK-2150
Nordhavn, DENMARK
TEL: 39166200

FINLAND

Roland Scandinavia As, Filial Finland
Vanha Nurmijarventie 62
01670 Vantaa, FINLAND
TEL: (0) 9 68 24 020

GERMANY/AUSTRIA

ROLAND Germany GmbH.
Adam-Opel-Strasse 4, 64569
Nauheim, GERMANY
TEL: 6152 95546-00

GREECE/CYPRUS

STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY

Roland East Europe Ltd.
2045. Törökbálint, FSD Park 3. ép.,
HUNGARY
TEL: (23) 511 011

IRELAND

Roland Ireland
E2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12,
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY

Roland Italy S. p. a.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937781

MACEDONIA

MK MUZIK
Bratstvo Edinstvo 9
2208 Lozovo, MACEDONIA
TEL: 70 264 458

MONTENEGRO

MAX-AP
P. Fah 92
Przno, Kamenovo bb
86000 Budva, MONTENEGRO
TEL: 33 452-820

NORWAY

Roland Scandinavia Avd.
Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo,
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND

ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Katy Grodzkie 16B
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL

Roland Iberia SL.
Branch Office Porto
Edificio Tower Plaza
Rotunda Eng. Edgar Cardoso 23,
4-8
4400-676 Vila Nova de Gaia,
PORTUGAL
TEL: (+351) 22 608 00 60

ROMANIA

Pro Music Concept SRL
440221 Satu Mare
B-dul Independentei nr. 14/a.,
ROMANIA
TEL: (0361) 807-333

RUSSIA

Roland Music LLC
Dorozhnaya ul.3, korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (495) 981-4967

SERBIA

Music AP
Sutjeska br. 5 XS - 24413 PALIC,
SERBIA
TEL: (0) 24 539 395

SLOVAKIA

DAN Distribution, s.r.o.
Povazská 18,
SK - 940 01 Nové Zámky,
SLOVAKIA
TEL: (035) 6424 330

SPAIN

Roland Systems Group EMEA, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona, SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN

Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Märbackagatan 31, 4 tr.
SE-123 43 Farsta, SWEDEN
TEL: (0) 8 683 04 30

SWITZERLAND

Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Ittingen, SWITZERLAND
TEL: (061) 975-9987

TURKEY

ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.33
Beyoglu, Istanbul, TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

UKRAINE

EU RHETHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 314-40

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, SWANSEA SA7
9FJ, UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN

Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha
Building Road 3931,
Manama 339, BAHRAIN
TEL: 17 813 942

EGYPT

Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalani Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

IRAN

MOCO INC.
Jadeh Makhsous Karaj (K-9),
Nakhe Zarin Ave.
Jalal Street, Reza Alley No.4
Tehran 1389716791, IRAN
TEL: (021)-44545370-5

ISRAEL

Haliit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN

MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P.O. Box 922846
Amman 11192, JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT

EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002,
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON

Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrifeh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN

TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR

AL-EMADI TRADING & CONTRACTING CO.
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA

Adawiah Universal Electronics APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
Adawiah Building,
PO BOX 2154,
Al Khobar 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA

Technical Light & Sound Center
PO Box 13520 Bldg No.49
Khaled Abn Alwalid St.
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

U.A.E.

Adawiah Universal Electronics APL
Omar bin alkhattab street, fish
round about, nayef area, deira,
Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 2340442

NORTH AMERICA

CANADA

Roland Canada Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond
B. C., V6V 2M4, CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd. (Toronto Office)

170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6,
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.

Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

For EU Countries



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbóllal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igaas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinėti produktai neturi būti išmetami kartu su buitiniemis atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produkts ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

For the U.K.

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

For the USA

DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : XPS-10
Type of Equipment : Synthesizer
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastern Avenue Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B limit.
Any unauthorized changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

For Korea

사용자 안내문

기종별	사용자 안내문
B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

For C.A. US (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.



Lista de Atajos en Teclas

"[A]+[B]" indica la operación de "mantener presionado el botón [A] y después presionar el botón [B]."

Atajo	Explicación	Página
Atajos Generales		
[SHIFT] + VALUE [-] [+]	Hace el cambio de "Valor" en mayor distancia.	p. 12
[SHIFT] + CURSOR [▶] [SHIFT] + CURSOR [◀]	Esto te lleva a la pantalla "Perform Edit" si el cursor esta localizado en el numero del "Perform" en la pantalla, o a la pantalla "Tone Edit" si el cursor esta localizado en el numero del "Tone". Al establecer configuraciones tales como las que se realizan en las pantallas "System" o "Edit", este atajo permite el movimiento entre categorías mayores.	p. 25, p. 31
[SHIFT] + [MENU]	Muestra la pantalla WRITE.	p. 27
[SHIFT] + [ARPEGGIO]	Muestra la pantalla ARPEGGIO con la función "Arpeggiator Hold" activada.	p. 16
[SHIFT] + [SPLIT/DUAL]	Al estar en el modo "Split" o "Dual", intercambia los sonidos "Upper" y "Lower" (o los sonidos Part 1 y Part 2).	p. 15
[SHIFT] + [FAVORITE/NUMERIC]	Muestra la pantalla FAVORITE UTILITY.	p. 15
[SHIFT] + [TRANSCOPE]	Selecciona el modo "User Scale".	p. 21
Atajos AUDIO PAD		
[SHIFT] + AUDIO PAD [1]	Llega al inicio del archivo de audio o patrón rítmico que este seleccionado en el audio pad.	p. 29
[SHIFT] + AUDIO PAD [2]	Rebobina el archivo de audio o patrón rítmico que este seleccionado en el audio pad.	
[SHIFT] + AUDIO PAD [3]	Avance-rápido del archivo de audio o patrón rítmico que este seleccionado en el audio pad.	
[SHIFT] + AUDIO PAD [4]	Activa/desactiva la función Center Cancel para el archivo de audio que este seleccionado en el audio pad.	
[SHIFT] + AUDIO PAD [5]	Cambia el tempo del patrón rítmico interno.	
[SHIFT] + [LOOP]	Especifica los puntos de inicio y final del loop (Start y End) del archivo de audio que este sonando.	
[SHIFT] + [LOWER/2] Slider	Ajusta el punto del inicio "Start Point" del archivo de audio en la configuración del loop.	
[SHIFT] + [UPPER/1] Slider	Ajusta el punto del final "End Point" del archivo de audio en la configuración del loop.	
[SHIFT] + CURSOR [▶]	Desde la pantalla Song List, se va a la pantalla Internal Rhythm Pattern.	p. 28

